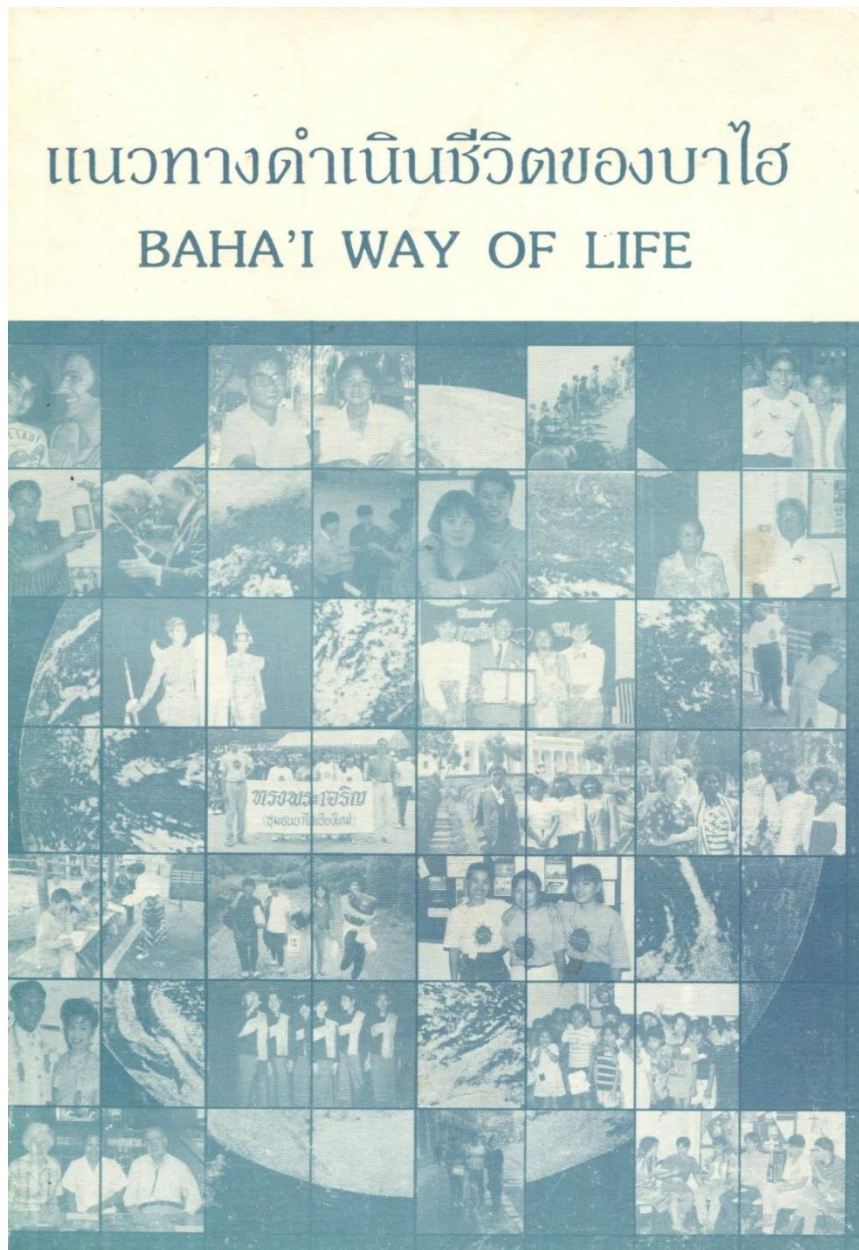


หน้าปก [Cover]



**แนวทางดำเนินชีวิตของบาหลี**  
(Bahá'í Way of Life)

**ศาสนาบาไฮ**

ลิงค์ไปยังเว็บไซต์อย่างเป็นทางการ  
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย

[Link to International Bahá'í Website](#)  
[in English and other languages](#)

แนวทางดำเนินชีวิตของบาไฮ

## หน้าชื่อเรื่อง

[Title Page]

# แนวทางดำเนินชีวิตของบาไฮ (Bahá'í Way of Life)

Neaw Tharng Dum Nern Chee Wit Khong Bahá'í

สมาคมสภาการกลางศาสนาบาไฮ  
1415 ศรีวิราทาวน์อินทาวน์ ซอย 3/4 ถ.ศรีวิรา ลาดพร้าว 94  
วังทองกลาง กรุงเทพฯ 10310  
โทร. 02) 5307417-8

สมาคมสภาการกลางศาสนาบาไฮ

(สงวนลิขสิทธิ์)

มิถุนายน 2535  
จำนวน 5,000 เล่ม

## สารบัญ [Contents]

หน้าปก [Cover].....	1
แนวทางดำเนินชีวิตของบาไฮ (Bahá'í Way of Life) .....	1
หน้าชื่อเรื่อง [Title Page].....	2
สารบัญ [Contents].....	3
คำนำ [Introduction] .....	7
การเป็นบาไฮต้องพัฒนาไปทีละน้อย [To be a Bahá'í we must develop little by little]	8
<b>บาไฮใหม่ไม่จำเป็นต้องรู้ทุกสิ่งทุกอย่าง</b> [A new Bahá'í doesn't need to know everything].....	8
<b>ความตั้งใจจะดำเนินชีวิตตามคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์</b> [Willingness to live by the Teachings of Bahá'u'lláh].....	8
<b>มองดูที่คำสอน</b> [Look at the Teachings].....	8
1. สวดมนต์อธิษฐานทุกวัน[Pray every day] .....	9
<b>บทอธิษฐานบังคับประจำวัน</b> [Obligatory Prayer] .....	9
<b>อธิษฐานถึงใคร</b> [Pray to Whom?].....	9
<b>อธิษฐานด้วยความรัก</b> [Pray with love].....	10
<b>อธิษฐานเพื่อปฏิบัติ</b> [Pray and act] .....	10
<b>การอธิษฐานคือรากฐานของการพัฒนาบุคคลและสังคม</b> [Prayer is the foundation of personal and social developments] .....	11
2. ถือศีลอด [Fasting].....	12
<b>ระหว่าง 2-20 มีนาคมของทุกปี</b> [2 -20 March each year].....	12
<b>ช่วงเวลาสำหรับทำสมาธิ อธิษฐาน และฟื้นฟูจิตใจ</b> [A special time to meditate, pray, and refresh your mind] .....	12
<b>ข้อดีของการถือศีลอดสุดจะหยั่งรู้</b> [The advantages of fasting are unfathomable] .....	13
3. อ่านพระธรรมทุกเช้าค่ำ [Read the Scripture morning and evening] .....	15
4. ละเว้นจากการนินทา [Refrain from gossip] .....	16
<b>มองข้ามข้อบกพร่องของผู้อื่น</b> [Ignore the flaws of others] .....	16

	รับผิดชอบข้อบกพร่องของตนเอง [Be responsible for our own shortcomings].....	17
5.	แต่งงานอย่างบาไฮ [Have a Bahá'í marriage] .....	18
	<b>บาไฮควรแต่งงาน</b> [Bahá'ís should get married] .....	18
	<b>ประการแรกเลือกคนที่ชอบ [First, choose the one you like]</b> .....	18
	<b>ทำความคุ้นเคยกับอุปนิสัยของกันและกัน</b> [Familiarize yourself with each other's habits].....	19
	<b>ความยินยอมจากพ่อแม่ของทั้งสองฝ่าย</b> [Need consent of the parents of both parties].....	19
	<b>ความบริสุทธิ์</b> [Chastity].....	19
	<b>สำคัญที่จิตใจ</b> [Importance of the mind heart and soul].....	19
6.	ศึกษาศาสนาให้ลึกซึ้ง [Deep study the Faith].....	20
	<b>ความหมาย</b> [Implication of this] .....	20
	<b>ความเชื่อผิดๆ มากมายในอดีต</b> [Many misconceptions in the past] .....	20
	<b>หัวข้อที่ต้องพยายามปรึกษา</b> [Topics to try to discuss] .....	20
	<b>ความสำคัญ</b> [Importance].....	21
7.	สอนศาสนา [Teaching the Faith] .....	22
	<b>ความจำเป็นต้องสอน</b> [The need to teach] .....	22
	<b>คุณสมบัติของผู้สอน</b> [Teacher's Qualifications].....	22
	<b>วิธีการสอน</b> [Teaching method] .....	23
	<b>ไม่ผิดหวังเมื่อผู้ฟังไม่ตอบสนอง</b> [Don't be disappointed when your listeners don't respond].....	25
8.	บริจาคให้ศาสนา [Donate to Religion].....	26
	<b>บาไฮทุกคนควรบริจาค</b> [All Bahá'ís should donate] .....	26
	<b>บริจาคด้วยสิ่งของ</b> [Donate in kind].....	26
	<b>บาไฮเท่านั้นที่ได้รับพรนี้</b> [Only Bahá'ís receive this blessing] .....	26
9.	ร่วมงานฉลองบุญสิบเก้าวัน [Participate in the Nineteen Day Feast] .....	28
	<b>จุดประสงค์</b> [Objective] .....	28
	<b>ประกอบด้วยสามภาค</b> [Consists of 3 sections] .....	28

	<b>การปฏิบัติตนในงานฉลองบุญ [Behaviour in the Feast] .....</b>	<b>29</b>
10.	<b>พัฒนาระบบบริหารบาไฮ [Development of the Bahá'í Administration] .....</b>	<b>30</b>
	<b>ขาดไม่ได้ [Essentials] .....</b>	<b>30</b>
	<b>สิ่งใหม่ที่บาไฮต้องเรียนรู้ [New things Bahá'ís must learn] .....</b>	<b>30</b>
	<b>สนับสนุนธรรมสภาท้องถิ่น [Supporting the Local Spiritual Assembly] .....</b>	<b>31</b>
	<b>ความหวังเดียวของโลก [The world's only hope] .....</b>	<b>31</b>
11.	<b>ไม่ยุ่งเกี่ยวกับการเมืองและเชื่อฟังรัฐบาล [Don't get involved in politics and obey the government] .....</b>	<b>33</b>
	<b>เชื่อฟังรัฐบาล [Obey the government] .....</b>	<b>33</b>
	<b>ไม่ยุ่งเกี่ยวกับการเมือง [Non-involvement in politics] .....</b>	<b>33</b>
	<b>หนทางที่จะรับใช้ประเทศและโลก [The way to serve the country and the world] .....</b>	<b>34</b>
12.	<b>ละเว้นจากสุราและเครื่องดื่มมึนเมา (Abstain from alcohol and intoxicating substances) .....</b>	<b>36</b>
	<b>ไม่ดื่มและไม่บริการสุรา [Don't drink nor serve liquor] .....</b>	<b>36</b>
	<b>ไม่ค้าขายหรือโฆษณาสุรา [Do not sell or advertise liquor] .....</b>	<b>36</b>
13.	<b>คุณธรรมและจริยธรรมบาไฮ [Bahá'í morality and ethics] .....</b>	<b>38</b>
	<b>ความรัก [Love] .....</b>	<b>38</b>
	<b>ความเสียสละ [Sacrifice] .....</b>	<b>38</b>
	<b>ไม่เห็นแก่ตัว [Unselfish] .....</b>	<b>39</b>
	<b>อิสรภาพ [Freedom] .....</b>	<b>40</b>
	<b>ไม่ผูกพันกับโลก [Detachment from the world] .....</b>	<b>41</b>
	<b>ความไว้วางใจได้ [Trustworthiness] .....</b>	<b>41</b>
	<b>วาจาสัตย์ [Honesty] .....</b>	<b>42</b>
	<b>ละเว้นจากวจีทุจริต [Refrain from corrupt speech] .....</b>	<b>42</b>
	<b>ความยุติธรรม [Justice] .....</b>	<b>43</b>
	<b>การให้อภัย [Forgiveness] .....</b>	<b>43</b>
	<b>ไม่แก้แค้น [No revenge] .....</b>	<b>43</b>

ความเมตตากรุณา [Benevolence].....	44
ความเห็นอกเห็นใจ [Compassion] .....	44
ความเอื้อเฟื้อ [Courtesy] .....	45
อุปนิสัยใจคอ ความประพฤติ กิริยามารยาท [Demeanour, behaviour, manners] .....	45
ความถ่อมตัว [Humility].....	46
ความสุภาพ [Politeness] .....	46
ไม่เสแสร้ง [Don't pretend] .....	46
ความอดทน [Patience] .....	47
ความสุข [Happiness] .....	47
ความพอประมาณ [Moderation].....	48
ความสะอาด [Cleanliness] .....	48
สุขภาพ [Health] .....	48
การรับใช้ [Service].....	49
งาน [Work] .....	49
ไม่ใช้ความรุนแรง [No violence].....	50
14. บังฉิมกถา [Epilogue] .....	51
งานยากที่สุดคือการเป็นบาไฮที่แท้จริง [The hardest task is to be a true Bahá'í] .....	51
ต่อสู้ชีวิตเพื่อพัฒนาคุณธรรม [Lifetime struggle to develop morality] .....	52
หนังสืออ้างอิง [Bibliography] .....	54

## คำนำ [Introduction]

ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้ามีที่สำหรับทุกคน ศาสนาจะมีใช้ของพระผู้เป็นเจ้าถ้ามีได้  
ต้อนรับทุกคน ทั้งคนร่ำรวยและคนยากจน คนมีการศึกษาและคนไม่มีความรู้ คนมี  
ชื่อเสียงและคนไม่เป็นที่รู้จัก พระผู้เป็นเจ้าต้องการพวกเขาทุกคนเนื่องด้วยพระองค์  
ทรงสร้างทุกคนขึ้นมา <sup>1</sup>

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

คุณควรระลึกว่า ลายเซ็นในบัตรประกาศตนซึ่งเป็นบันทึกของวันที่ประกาศตนและ  
ข้อมูลของผู้ประกาศ เป็นเงื่อนไขทางการบริหารสำหรับบาไฮใหม่เข้ามาในชุมชน  
ความหมายอันลึกซึ้งกว่าของการประกาศตนอยู่ระหว่างบุคคลนั้นกับพระผู้เป็นเจ้า <sup>2</sup>

สภายุติธรรมสากล

ขบวนการที่บาไฮใหม่มาถึงการยอมรับศาสนานั้นแตกต่างกันไปตามความสามารถ  
ของแต่ละคน ตัวอย่างเช่น ในบางสังคมบาไฮส่วนใหญ่ต้องผ่านขบวนการทาง  
สติปัญญาทุกรูปแบบและปรับความเข้าใจในความคิดก่อนที่จะมาถึงการยอมรับ  
ศาสนา ในสังคมที่เก่าแก่ บาไฮอาจมาถึงความเชื่อมั่นได้ง่ายโดยทันที ความเชื่อมั่น  
เป็นสิ่งสำคัญมิใช่วิธีการที่มาถึงความเชื่อมั่นนี้

สภายุติธรรมสากล <sup>3</sup>

<sup>1</sup> LG 1983 no. 181

<sup>2</sup> LG 1983 no. 183

<sup>3</sup> LG 1983 no. 179



## การเป็นบาไฮต้องพัฒนาไปทีละน้อย

[To be a Bahá'í we must develop little by little]

### บาไฮใหม่ไม่จำเป็นต้องรู้ทุกสิ่งทุกอย่าง

[A new Bahá'í doesn't need to know everything]

ขบวนการการเป็นบาไฮจำเป็นต้องดำเนินไปช้าๆ ทีละน้อย สิ่งสำคัญนั้นมิใช่ว่าผู้เริ่มต้นควรมีความรู้เกี่ยวกับศาสนาอย่างละเอียดสมบูรณ์ ซึ่งเป็นไปไม่ได้อย่างที่เห็นได้ชัดสำหรับคนส่วนใหญ่ แต่ที่โดยเจตนาของเขาเอง เขาควรเต็มใจจะสนับสนุนและปฏิบัติตามสัจจะและการนำทางที่อยู่ในคำสอน และโดยวิธีนี้เปิดหัวใจและปัญญาต่อภาวะที่แท้จริงของพระศาสดา<sup>1</sup>

สภายติธรรมสากล

ผู้ประกาศตนเป็นบาไฮควรจะหลงใหลในความงามของคำสอนและซาบซึ้งในความรักของพระบาฮาอุลลาห์ ผู้ประกาศตนไม่จำเป็นต้องรู้ข้อพิสูจน์ ประวัติศาสตร์ กฎและหลักธรรมทั้งหมดของศาสนา แต่ในขบวนการประกาศตน นอกจากได้รับพลังความศรัทธาแล้ว พวกเขาต้องได้รับทราบบุคคลที่เป็นศูนย์กลางของศาสนา ทราบว่ามีกฎต่างๆ ที่ต้องปฏิบัติตาม และระบบบริหารที่ต้องเชื่อฟัง<sup>2</sup>

สภายติธรรมสากล

หมายเหตุ: บุคคลที่เป็นศูนย์กลางของศาสนาบาไฮคือ พระบáb พระบาฮาอุลลาห์ พระอับดุลบาฮา

### ความตั้งใจจะดำเนินชีวิตตามคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์

[Willingness to live by the Teachings of Bahá'u'lláh]

เมื่อให้สมาชิกภาพแก่บุคคลใหม่ในชุมชนบาไฮ เขาควรกลับบ้านไปด้วยความคิดว่า เขาได้รับการคาดหวังให้ดำเนินชีวิตตามคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์ และแสดงออกซึ่งเครื่องหมายของอุปนิสัยอันประเสริฐต้องตรงกับกฎของพระองค์ สิ่งนี้มักต้องเป็นไปทีละน้อยหลังจากที่บาไฮใหม่เข้ามาเป็นสมาชิก<sup>3</sup>

ทานโซกิ เอฟเฟนดิ

### มองดูที่คำสอน [Look at the Teachings]

ไม่ว่าในสภาพแวดล้อมใด คุณไม่ควรรู้สึกท้อแท้และยอมให้ความลำบากนั้นทำให้ความศรัทธาและความจงรักภักดีต่อศาสนาของคุณหวั่นไหว แม้ว่ามันจะมาจากความประพฤติมิชอบ ไร้ความสามารถหรือขาดความเข้าใจของสมาชิกจำนวนหนึ่งในชุมชน แน่แน่นอนบาไฮทั้งหลายไม่ว่าเขาจะทรงคุณวุฒิเพียงใด ไม่ว่าจะเป็นครูสอนศาสนาหรือผู้บริหาร ไม่ว่าจะเขามีปัญญาหรือมีคุณธรรมสูงส่งเพียงไร ไม่ควรถือเป็นมาตรฐานสำหรับประเมินหรือวัดอำนาจสวรรค์และบทบาทของศาสนา คำสอนและชีวิตผู้ก่อตั้งศาสนาคือสิ่งที่บาไฮควรอาศัยเป็นการนำทางและแรงบันดาลใจ<sup>4</sup>

ทานโซกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> LG 1983 no. 183

<sup>3</sup> LG 1983 no. 188

<sup>2</sup> LG 1983 no. 185

<sup>4</sup> LG 1983 no. 217



# 1. สวดมนต์อธิษฐานทุกวัน [Pray every day]

## บทอธิษฐานบังคับประจำวัน [Obligatory Prayer]

บทอธิษฐานบังคับประจำวันมีอยู่ 3 บท บทสั้นที่สุด...ต้องสวด 1 ครั้งทุก 24 ชั่วโมง เวลาเที่ยงวัน บทปานกลางต้องสวด 3 ครั้งในหนึ่งวันคือตอนเช้า ตอนเที่ยง และตอนค่ำ บทยาวซึ่งเป็นบทละเอียดที่สุดต้องสวด 1 ครั้ง ทุก 24 ชั่วโมงเลือกเวลาตามสมควรใจ บาไฮมีอิสระที่จะเลือกสวดบทหนึ่งในสามบทนี้ แต่ต้องอยู่ภายใต้ข้อกำหนดของการสวดและสอดคล้องกับคำสั่งที่กำกับไว้เฉพาะแต่ละบท

บทอธิษฐานบังคับประจำวันเหล่านี้พร้อมกับบทอธิษฐานเฉพาะอื่นๆ เช่น บทอธิษฐานเพื่อการรักษา ธรรมจาริกถึงอาหมัด ได้รับการประสาทด้วยอำนาจและความหมายเป็นพิเศษโดยพระบาฮาอูลลาห์ ดังนั้นบาไฮควรยอมรับและสวดด้วยความศรัทธาและมั่นใจอย่างเต็มที่ ไม่มีข้อสงสัยว่า โดยบทอธิษฐานเหล่านี้พวกเขาจะได้สนทนากับพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของได้ใกล้ชิดยิ่งขึ้น และปฏิบัติตามกฎและหลักธรรมของพระองค์ได้ดีขึ้น <sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

*หมายเหตุ : เวลาเช้า เที่ยงวัน และเวลาค่ำ ที่กล่าวไว้เกี่ยวกับบทอธิษฐานบังคับประจำวัน หมายความว่า ลำดับคือ ระหว่างเวลาดวงอาทิตย์ขึ้นถึงเที่ยงวัน ระหว่างเที่ยงวันถึงดวงอาทิตย์ตก และดวงอาทิตย์ตกถึง 2 ชั่วโมงหลังดวงอาทิตย์*

*หมายเหตุ : ขณะสวดบทอธิษฐานบังคับประจำวันต้องหันหน้าไปยังสุปของพระบาฮาอูลลาห์ที่บาหลี*

บทอธิษฐานบังคับประจำวันโดยธรรมชาติแล้วมีประสิทธิภาพสูงกว่า และได้รับการประสาทด้วยอนุภาพมากกว่าบทอธิษฐานทั่วไป <sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

## อธิษฐานถึงใคร [Pray to Whom?]

ขณะอธิษฐาน ย่อมจะดีกว่าถ้าเพ่งความคิดไปยังพระศาสดา เพราะว่าในภพหน้าพระองค์ยังเป็นตัวกลางให้เราติดต่อกับพระผู้ทรงมหิธานุภาพ อย่างไรก็ตาม เราสามารถอธิษฐานถึงพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของได้โดยตรง <sup>3</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> PBA 7

<sup>2</sup> IPMDA 34

<sup>3</sup> LG 1983 no. 882

หากคุณรู้สึกว่าเป็นต้องนึกถึงภาพใครบางคนขณะอธิษฐาน จงคิดถึงพระอับดุลบาศา คุณสามารถอธิษฐานถึงพระบาศาอุลลาห์โดยผ่านทางพระอับดุลบาศา จงพยายามคิดถึงคุณสมบัติของพระศาสดาที่ละน้อย และโดยวิธีนี้ภาพในจิตใจจะจางหายไป เพราะมีโซ่อยู่ที่ร่างกายแต่อยู่ที่พระวิญญาณของพระองค์ที่เป็นองค์ประกอบจำเป็นและคงอยู่นิรันดร์<sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

เราไม่ต้องเกรงตรงเกี่ยวกับการอธิษฐานเพราะไม่มีหลักเกณฑ์ตายตัว สิ่งสำคัญคือเราต้องเริ่มต้นด้วยความคิดที่ถูกต้องเกี่ยวกับพระผู้เป็นเจ้าของเรา พระศาสดา พระอับดุลบาศา ท่านศาสนิกบาล เราสามารถเพ่งความคิดไปยังผู้ใดผู้หนึ่งตามที่กล่าวมาในขณะนี้ อธิษฐาน ตัวอย่างเช่น คุณสามารถขอบางสิ่งจากพระบาศาอุลลาห์ หรือคิดถึงพระบาศาอุลลาห์ แล้วขอจากพระผู้เป็นเจ้าของเรา เช่นเดียวกันกับพระอับดุลบาศาและท่านศาสนิกบาล คุณสามารถเพ่งความคิดไปยังท่านใดท่านหนึ่ง แล้วขอให้ท่านวิงวอนให้คุณหรือคุณอธิษฐานโดยตรงถึงพระผู้เป็นเจ้าของเรา トラบใดที่คุณไม่สับสนเกี่ยวกับฐานะของแต่ละท่าน ไม่คิดว่าแต่ละท่านเสมอกันคุณก็จะเพ่งความคิดไปอย่างไรไม่ใช่เรื่องใหญ่<sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### อธิษฐานด้วยความรัก [Pray with love]

การอธิษฐานไม่จำเป็นต้องใช้ถ้อยคำ แต่อาจอยู่ในความคิดและการกระทำ หากขาดความรักและความปรารถนานี้ก็เปล่าประโยชน์ถ้าพยายามจะอธิษฐาน ถ้อยคำที่ปราศจากความรักไม่มีความหมาย หากใครคนหนึ่งพูดกับคุณด้วยความจำใจปราศจากความรักหรือความยินดี คุณอยากจะสนทนากับเขาไหม?

ในการอธิษฐานขั้นสูงสุด มนุษย์จะอธิษฐานเพื่อความรักของพระผู้เป็นเจ้าของเราเท่านั้น มิใช่เพราะกลัวพระองค์หรือกลัวนรก มิใช่เพราะหวังจะได้พรหรือได้ขึ้นสวรรค์....<sup>3</sup>

พระอับดุลบาศา

### อธิษฐานเพื่อปฏิบัติ [Pray and act]

การอธิษฐานและทำสมาธิเป็นปัจจัยสำคัญมากสำหรับปลูกฝังคุณธรรมในชีวิตของแต่ละบุคคล แต่ต้องไปด้วยกันกับการกระทำและตัวอย่าง เพราะการกระทำคือผลที่แท้จริงของการอธิษฐาน ทั้งสองเป็นสิ่งจำเป็น

<sup>1</sup> LG 1983 no. 978

<sup>2</sup> IPMDA 42

<sup>3</sup> IPMDA 27

บาไฮทุกคนไม่ว่าเก่าหรือใหม่ควรตระหนักว่า ศาสนานี้มีอนุภาพธรรมที่จะเปลี่ยนเราหากเราพยายามให้อานุภาพนั้นโน้มน้าวเรา และการช่วยให้เกิดการโน้มน้าวได้ดีที่สุดคือการอธิษฐาน เราต้องวิงวอนขอพระบาฮาอุลลาห์ช่วยเราเอาชนะอุปนิสัยที่บกพร่องของเรา และมุ่งมั่นพยายามควบคุมตัวเราเองด้วย <sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### **การอธิษฐานคือรากฐานของการพัฒนาบุคคลและสังคม**

[Prayer is the foundation of personal and social developments]

เพราะแกนของความศรัทธาในศาสนา คือ ความรู้สึกทางจิตที่เชื่อมมนุษย์เข้ากับพระเจ้า ผู้เป็นเจ้าของ การติดต่อกับจิตนี้เกิดขึ้นและคงอยู่ได้โดยการทำสมาธิและอธิษฐาน และนี่คือเหตุผลที่ทำให้พระบาฮาอุลลาห์เน้นความสำคัญของการนมัสการเป็นสิ่งไม่เพียงพอที่บาไฮจะเพียงแต่ยอมรับและปฏิบัติตามคำสอน นอกจากนี้บาไฮควรเพาะธรรมะในจิตใจซึ่งส่วนใหญ่ทำได้โดยการอธิษฐาน ภาวะของจิตคือรากฐานของศาสนาบาไฮเช่นเดียวกับศาสนาอื่น เป้าหมายสำคัญของศาสนาบาไฮคือ การพัฒนาบุคคลและสังคมโดยการพัฒนาคุณธรรมและจิตใจ ดังนั้นจึงต้องหล่อเลี้ยงวิญญาณของมนุษย์ก่อน และการอธิษฐานหล่อเลี้ยงวิญญาณได้ดีที่สุด พระบาฮาอุลลาห์ทรงถือว่ากฎและสถาบันต่างๆ จะมีประสิทธิภาพจริงก็ต่อเมื่อคุณธรรมในตัวเราเปลี่ยนแปลงและสมบูรณ์ขึ้น มิฉะนั้นศาสนาจะเสื่อมลงไปเป็นเพียงองค์การที่ตายซาก

ดังนั้นบาไฮทั้งหลายโดยเฉพาะอย่างยิ่งเยาวชนบาไฮ ควรตระหนักถึงความจำเป็นของการอธิษฐาน เพราะการอธิษฐานเป็นสิ่งที่ขาดไม่ได้โดยเด็ดขาดสำหรับการพัฒนาจิตใจ และดังที่กล่าวไว้แล้วนี่คือรากฐานและจุดมุ่งหมายของศาสนาของพระเจ้า <sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> IPMDA 40

<sup>2</sup> IPMDA 33-4

## 2. ถือศีลอด [Fasting]

ระหว่าง 2-20 มีนาคมของทุกปี [2 -20 March each year]

ในคัมภีร์อัคดัสของพระองค์ พระบาฮาอุลลาห์ทรงจารึกว่า “เราบัญชาให้เจ้าอธิษฐานและถือศีลอดตั้งแต่เริ่มเข้าสู่วัยผู้ใหญ่ อายุ 15 ปี) นี่คือนิสัยที่บัญญัติไว้โดยพระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นนายของเจ้าและบรรพบุรุษของเจ้า พระองค์ทรงยกเว้นผู้ที่อ่อนเพลียจากความเจ็บป่วย หรือผู้สูงอายุ มากกว่า 70 ปี)...ผู้ที่เดินทาง ผู้ป่วย หญิงมีครรภ์หรืออยู่ระหว่างให้นมบุตร ไม่ต้องถือศีลอด...จงละเว้นอาหารและเครื่องดื่มระหว่างดวงอาทิตย์ขึ้นจนถึงดวงอาทิตย์ตก และจงระวังอย่าให้กิเลสพราวเกล้าจากพระกรุณานี้ที่ประกาศไว้ในคัมภีร์”

...ช่วงเวลาของการถือศีลอดซึ่งนาน 19 วัน เริ่มต้นจากวันที่ 2 มีนาคมของทุกปีและสิ้นสุดวันที่ 20 มีนาคม ของเดือนเดียวกัน รวมถึงการละเว้นอาหารและเครื่องดื่มโดยเด็ดขาดตั้งแต่ดวงอาทิตย์ขึ้นจนถึงดวงอาทิตย์ตก...

...เกี่ยวกับคำถามของคุณในเรื่องการถือศีลอด : ผู้เดินทางได้รับการยกเว้นจากการถือศีลอด แต่ถ้าหากพวกเขาต้องการถือศีลอดขณะที่กำลังเดินทาง พวกเขาจะมีอิสระที่จะทำได้ คุณได้รับการยกเว้นในช่วงเวลาเดินทางทั้งหมด มิใช่แต่เพียงเวลาที่อยู่ในรถไฟหรือรถยนต์ ฯลฯ ถ้าใครเพลอรับประทานโดยลืมหืมในชั่วโมงของการถือศีลอด นั้นมิได้เป็นการฝ่าฝืนการถือศีลอด เนื่องด้วยเป็นความไม่ตั้งใจ อายุที่จำกัดคือ 70 ปี แต่ถ้าใครต้องการถือศีลอดหลังจากเลยอายุจำกัดนี้ไปแล้วและมีความแข็งแรงพอ เขามีอิสระที่จะทำได้ ถ้าในระหว่างช่วงเวลาถือศีลอด คนใดล้มป่วยและไม่สามารถถือศีลอดได้ แต่หลังจากฟื้นจากเจ็บป่วยแล้วช่วงเวลาถือศีลอดยังไม่สิ้นสุด เขาสามารถเริ่มต้นถือศีลอดต่อไปจนกระทั่งสิ้นสุดช่วงเวลา แนนอนดั่งที่คุณทราบแล้ว การถือศีลอดทำได้เฉพาะในเดือนที่จัดไว้สำหรับจุดประสงค์นี้ <sup>1</sup>

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

หมายเหตุ : หญิงระหว่างมีประจำเดือนได้รับยกเว้นจากการถือศีลอดเช่นกัน

### ช่วงเวลาสำหรับทำสมาธิ อธิษฐาน และฟื้นฟูจิตใจ

[A special time to meditate, pray, and refresh your mind]

โดยเนื้อแท้แล้ว การถือศีลอดคือช่วงเวลาของการทำสมาธิ อธิษฐานและฟื้นฟูจิตใจ ในระหว่างนี้บาไฮต้องพยายามปรับชีวิตภายในให้ความสดชื่นและแข็งขันอีกครั้งแก่พลังจิตที่แฝงอยู่ในวิญญาณของตน ดังนั้นความหมายและจุดมุ่งหมายของการถือศีลอด

<sup>1</sup> PBA 9-10

เป็นเรื่องของจิตใจ โดยมูลฐาน การถือศีลอดเป็นสัญลักษณ์และสิ่งเตือนใจให้ละเว้นจากความเห็นแก่ตัวและกิเลส<sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### ข้อดีของการถือศีลอดสุดจะหยั่งรู้ [The advantages of fasting are unfathomable]

พระองค์ทรงประสิทธิ์ประสาททุกชั่วโมงในวันเหล่านี้ (วันถือศีลอด) ด้วยคุณธรรมพิเศษที่ไม่มีใครหยั่งรู้นอกจากพระองค์<sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

พระพรจงมีแต่ผู้ที่ถือศีลอดเพื่อเห็นแก่พระองค์เพียงผู้เดียว และตัดความผูกพันโดยเด็ดขาดจากทุกสรรพสิ่งนอกจากพระองค์<sup>3</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ข้อดีของการถือศีลอดมีนานัปการ หนึ่งในนั้นคือ : เนื่องด้วยในวันเหล่านี้ ช่วงเวลาถือศีลอดซึ่งต่อมาภายหลังศาสนิกชนได้ถือปฏิบัติ) พระศาสดาได้รับแรงดลใจจากพระผู้เป็นเจ้าและยังอยู่กับการเปิดเผยบทกลอนจากสวรรค์ สถาปนากฎและจัดแจงคำสอนอย่างคร่ำเคร่ง จนไม่อยู่ในภาวะหรือไม่มีเวลาสำหรับกินหรือดื่ม ตัวอย่างเช่น พระโมเสสเสด็จไปที่ภูเขาเทออร์ไซนาย) และที่นั่นพระองค์ทรงอยู่กับการบัญญัติกฎของพระผู้เป็นเจ้า และทรงงดอาหารเป็นเวลา 40 วัน และเพื่อจุดประสงค์ที่จะปลุกและตักเตือนประชาชนของอิสราเอล จึงมีบัญชาให้พวกเขาถือศีลอด

เช่นเดียวกัน ในเริ่มต้นของการสถาปนากฎ จัดระบบคำสอนและจัดแจงคำแนะนำ พระเยซูละเว้นจากการกินและดื่มเป็นเวลา 40 วัน ในตอนเริ่มต้นสาวกและคริสเตียนถือศีลอด แต่ต่อมาหมู่ชนส่วนใหญ่ของคริสเตียนเปลี่ยนไปเป็นการปฏิบัติที่ไม่เคร่ง

เช่นกันคัมภีร์กุรอ่านเปิดเผยในเดือนรามาซาน จึงเป็นหน้าที่ที่จะต้องถือศีลอดในเดือนนี้

ทำนองคล้ายกัน ในตอนเริ่มต้นเปิดเผยพระธรรม อานูภาพเหลือล้นมากกับบทกลอนที่หลั่งลงมา พระบ็อบลดอาหารเหลือเพียงน้ำชาเท่านั้นเป็นเวลาหลายวัน

เช่นกันในยามที่อยู่อยู่กับการสถาปนาคำสอน และในระหว่างวันที่วณะของพระผู้เป็นเจ้าหลั่งลงมาอย่างไม่ขาดสาย พระบาฮาอุลลาห์แทบไม่ได้รับอาหารเลยยกเว้นเพียงน้อยนิด เพราะอานูภาพของพระวณะและความระทึกใจ

<sup>1</sup> PBA 9

<sup>2</sup> BP 247

<sup>3</sup> BP 246

จุดประสงค์นี้คือ : เพื่อจะเอาอย่างพระผู้แสดงพระธรรมสวรรค์ และเพื่อจุดประสงค์ของการตักเตือนและเป็นการรำลึกถึงภาวะของพระศาสดา จึงกลายเป็นหน้าที่สำหรับประชาชนที่จะต้องถือศีลอดในวันเหล่านั้น เพราะวิญญาณที่จริงใจทุกดวงปรารถนาจะประสบกับภาวะที่ผู้ที่เขารักเคยประสบ หากผู้ที่เขารักอยู่ในภาวะทุกข์โศก เขาปรารถนาความทุกข์โศก หากผู้ที่เขารักอยู่ในภาวะปิติ เขาปรารถนาความปิติ หากคนที่เขารักอยู่ในภาวะผ่อนคลาย เขาปรารถนาความผ่อนคลาย หากคนที่เขารักอยู่ในความยุ่งยาก เขาปรารถนาความยุ่งยาก

ปัจจุบันนี้เนื่องด้วยในยุคทอง 1,000 ปีนี้ พระบ็อบได้ละเว้นอาหารเป็นเวลาหลายวัน และพระบาฮาอุลลาห์รับอาหารและดื่มน้อยมาก จึงจำเป็นที่มิตรสหายควรเอาเยี่ยงอย่าง <sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

---

<sup>1</sup> LG 1983 no. 488

### 3. อ่านพระธรรมทุกเช้าค่ำ

[Read the Scripture morning and evening]

เจ้าจงสวดบทกลอนของพระผู้เป็นเจ้าทุกเช้าและค่ำ ผู้ที่ไม่สวดเท่ากับไม่ปฏิบัติตามสัญญาต่อพระปฎิญาและพินัยกรรมของพระองค์ และใครที่เมินพระปฎิญาในยุคนี้เท่ากับเมินพระผู้เป็นเจ้ามาแต่โบราณกาล ดูกร คนรับใช้ของเรา จงเกรงกลัวพระผู้เป็นเจ้า

จงมีสติ อย่าให้การอ่านและศรัทธากิริยาที่มากเกินไปในทิวาราตรีทำให้เจ้าทะนงตัว หากใครสวดเพียงบทกลอนเดียวจากธรรมนิพนธ์ศักดิ์สิทธิ์ด้วยจิตใจที่ฟ่องใสและเบิกบาน ย่อมดีกว่าสวดอย่างเหนื่อยอ่อนหมดทั้งคัมภีร์ของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงช่วยเหลือในภยันตราย พระผู้ทรงดำรงอยู่ด้วยตนเอง เจ้าจงสวดบทกลอนของพระผู้เป็นเจ้าเท่าที่จะไม่เกิดความอ่อนล้าหรือเบื่อหน่าย <sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

จงดำดิ่งลงสู่มหาสมุทรแห่งวณะของเรา เพื่อเจ้าจะได้คลี่คลายความลับในนั้น และค้นพบไข่มุกแห่งอัจฉริยภาพที่ซ่อนเร้นอยู่ในความลึกลับ <sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ดูกร ภราดร เราควรเปิดตา ทำสมาธิตรีกตรองพระวณะของพระองค์ และแสวงหาร่มเงาของพระผู้แสดงธรรมของพระผู้เป็นเจ้า เพื่อเจ้าจะได้รับคำตักเตือนแนะนำอันแนชัดที่อยู่ในธรรมจารึกศักดิ์สิทธิ์ เพื่อว่าเราจะไม่หาเรื่องพระผู้เปิดเผยวณะ จะยอมสละตนให้ศาสนาของพระองค์ จะได้เข้าไปยังราชสำนักแห่งความปรานีของพระองค์ และอาศัยอยู่บนชายฝั่งแห่งความกรุณาของพระองค์ แท้จริงแล้วพระองค์ทรงปรานีและให้อภัยคนรับใช้ของพระองค์ <sup>3</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

เจ้าจงทำสมาธิตรีกตรองสิ่งที่เราเปิดเผยให้แก่เจ้า เพื่อว่าเจ้าจะได้ค้นพบพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นนายของเจ้า พระผู้เป็นนายของภพทั้งปวง ความลึกลับของเมธาสุวรรณคณอมไว้ในวณะเหล่านี้ <sup>4</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

<sup>1</sup> IPMDA 1-2

<sup>2</sup> IPMDA 1

<sup>3</sup> IPMDA 4

<sup>4</sup> IPMDA 8



## 4. ละเว้นจากการนินทา [Refrain from gossip]

### การนินทาเป็นบาปอันร้ายแรงที่สุด [Gossip is the most serious sin]

ลักษณะอันเลวร้ายที่สุดของมนุษย์และบาปอันร้ายแรงที่สุดคือ การนินทา โดยเฉพาะอย่างยิ่งถ้ามาจากลิ้นของผู้ที่เชื่อในพระเจ้า...เราหวังว่าบรรดาผู้ที่เชื่อในพระเจ้าเป็นเจ้าจะหลีกเลี่ยงการนินทาโดยเด็ดขาด แต่ทุกคนจะสรรเสริญผู้อื่นด้วยน้ำใสใจจริง และเชื่อว่าการนินทาเป็นเหตุของความกริ้วโกรธของพระเจ้าเป็นเจ้าขนาดที่ว่า ถ้าบุคคลหนึ่งนินทาเพียงคำเดียว เขาจะเสียเกียรติในหมู่ประชาชนทั้งปวง เพราะลักษณะอันน่าเกลียดที่สุดของมนุษย์คือการค้นหาข้อบกพร่อง มนุษย์ต้องเผยลักษณะที่น่าสรรเสริญของผู้อื่น มิใช่เผยลักษณะที่ไม่ดีของผู้อื่น มิตรสหายต้องมองข้ามข้อบกพร่องและพูดถึงแต่คุณความดี ไม่พูดถึงข้อเสียของผู้อื่น <sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

การนินทาก่อให้เกิดความแตกแยก และเป็นเหตุสำคัญที่สุดที่ทำให้มิตรสหายถอนตัว ถ้าใครพูดไม่ดีเกี่ยวกับผู้อื่นขณะที่เขาไม่อยู่ เป็นหน้าที่ของผู้ฟังที่จะหยุดเขาด้วยกิริยาที่เป็นมิตรและพูดทำนองว่า : การนินทานี้ส่งเสริมจุดประสงค์ที่มีประโยชน์อันใด การนินทานี้เป็นที่ยินดีสำหรับพระบาฮาอูลลาห์หรือ ส่งเสริมเกียรติของมิตรสหายหรือ ส่งเสริมศาสนาหรือ สนับสนุนพระปฎิญาณหรือ หรือมีประโยชน์อันใดต่อวิญญาณดวงไหน ไม่เลย ในทางตรงข้ามมันจะทำให้ผู้คนเกาะอย่างหนาแน่นที่หัวใจ จนहुไม่ได้ยินและตามองไม่เห็นแสงธรรมอีกต่อไป <sup>2</sup>

พระอับดุลบาฮา

### มองข้ามข้อบกพร่องของผู้อื่น [Ignore the flaws of others]

จงเงี่ยบเฉยต่อข้อบกพร่องของผู้อื่น สวดมนต์ให้เขา และช่วยเขาแก้ไขข้อบกพร่องของตนเองด้วยความกรุณา จงมองที่ข้อดีเสมออย่ามองที่ข้อเสีย หากคนหนึ่งมีคุณสมบัติที่ดีสิบอย่างและคุณสมบัติที่ไม่ดีหนึ่งอย่าง จงมองที่สิบอย่างนั้นและลืมหนึ่งอย่างเสีย หากคนหนึ่งมีคุณสมบัติที่ไม่ดีสิบอย่างและคุณสมบัติที่ดีหนึ่งอย่าง จงมองที่หนึ่งอย่างนั้นและลืมอีกสิบอย่าง จงอย่าพูดไม่ดีเกี่ยวกับผู้อื่นแม้ว่าเขาจะเป็นศัตรู <sup>3</sup>

พระอับดุลบาฮา

เราต้องมองมนุษย์ทุกคนเฉพาะในสิ่งที่ควรสรรเสริญ เมื่อปฏิบัติดังนี้เราจะเป็นเพื่อนกับมนุษยชาติได้ทั้งหมด ถ้าเรามองประชาชนที่ข้อบกพร่องของพวกเขา การเป็นเพื่อนกับพวกเขาจะเป็นงานที่ลำบากอย่างยิ่ง <sup>4</sup>

พระอับดุลบาฮา

<sup>1</sup> LG 1983 NO. 228

<sup>3</sup> BNE 83

<sup>2</sup> SWAB 230-31

<sup>4</sup> SWAB 169

## รับผิดชอบข้อบกพร่องของตนเอง [Be responsible for our own shortcomings]

เพื่อจะบรรลุความสามัคคีเป็นน้ำหนึ่งเดียวกัน หนึ่งในสิ่งจำเป็นอันดับแรกที่พระบาฮา อุลลาห์และพระอับดุลบาฮาย้ำไว้หนักแน่นคือ ให้เราดำเนินแนวโน้มนำตามธรรมชาติที่ ชอบไปสนใจครุ่นคิดถึงข้อบกพร่องและจุดอ่อนของผู้อื่น แทนที่จะเอาใจใส่ ข้อบกพร่องของเราเอง เราแต่ละคนรับผิดชอบชีวิตเดี่ยวยุทธเท่านั้นคือชีวิตของเราเอง เราแต่ละคนแสนจะห่างไกลจากความสมบูรณ์อย่างพระบิดาของเรา และการพัฒนา ชีวิตและอุปนิสัยใจคอของเราเองให้สมบูรณ์ขึ้น เป็นงานที่ต้องการความเอาใจใส่ ความมุ่งมั่นและพลังงานทั้งหมดของเรา หากความสนใจและพลังงานของเราถูกใช้ไปกับการพยายามเฝ้าดูและแก้ไขข้อบกพร่องของผู้อื่น เรากำลังเสียเวลาอันมีค่า เรา เป็นเหมือนคนไถนา ซึ่งแต่ละคนมีคันไถของตนที่จะต้องกำกับ และเพื่อที่จะไถร่องดิน ให้ตรง เราต้องมองดูเป้าหมายและสนใจงานของตนเอง หากเรามองดูข้างนั้นข้างนี้ ว่าคนอื่นไถไปได้ดีแค่ไหน และคอยวิพากษ์วิจารณ์การไถของคนอื่น เช่นนั้นแล้วร่อง ดินของเราเองจะคดแน่นอน

ไม่มีเรื่องใดที่คำสอนบาไฮเน้นมากไปกว่าความจำเป็นที่จะต้องละเว้นจากการนินทา และค้นหาข้อบกพร่องของผู้อื่น แต่จะต้องกระตือรือร้นค้นหาและขจัดข้อบกพร่อง ของเราเอง และเอาชนะจุดอ่อนของเราเอง <sup>1</sup>

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ

---

<sup>1</sup> LF 5-6

## 5. แต่งงานอย่างบาไฮ [Have a Bahá'í marriage]

### บาไฮควรแต่งงาน [Bahá'ís should get married]

เจ้าจงรู้ไว้ว่าการแต่งงานคือบัญญัติรันดร์ บัญชานี้จะไม่มีวันเปลี่ยนแปลงหรือผันแปร นี่คือการสร้างสรรค์ของสวรรค์ และเป็นไปไม่ได้แม้แต่น้อยที่การเปลี่ยนแปลงและความผันแปรใดจะบังเกิดกับการสร้างสรรค์ของสวรรค์<sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

ชีวิตสมรสเป็นสถาบันสวรรค์ ซึ่งจุดประสงค์ที่สำคัญและศักดิ์สิทธิ์ คือการสืบทอดเชื้อชาติมนุษย์<sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

ในกรณีปกติทุกคนควรพิจารณาการแต่งงานว่าเป็นหน้าที่ตามครรลองธรรม นี่คือนี่สิ่งทีพระบาฮาอูลลาห์สนับสนุนบาไฮให้แต่งงาน แต่การแต่งงานมิใช่เป็นเรื่องบังคับสุดท้ายแล้วขึ้นอยู่กับแต่ละคนที่จะตัดสินใจว่า ต้องการใช้ชีวิตครอบครัวหรืออยู่เป็นโสด<sup>3</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

นอกเหนือจากชีวิตสมรส ไม่มีแรงขับทางเพศใดทีถูกต้องและมีผลดีต่อสุขภาพ ในด้านหนึ่งเยาวชนบาไฮควรได้รับการสอนบทเรียนเกี่ยวกับการควบคุมตัวเอง ซึ่งเมื่อควบคุมได้จะมีผลดีต่อการพัฒนาอุปนิสัยและบุคลิกภาพโดยทั่วไป และในอีกด้านหนึ่ง พวกเขาควรได้รับการแนะนำหรือแม้แต่นับสนุนให้แต่งงานขณะอายุยังน้อย ขณะที่ยังมีร่างกายแข็งแรง ไม่มีข้อสงสัยว่าปัจจัยทางเศรษฐกิจมักเป็นอุปสรรคต่อการแต่งงานเมื่ออายุน้อย แต่ในหลายรายมักเป็นเพียงข้อแก้ตัวและไม่ควรเน้นมากเกินไป<sup>4</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### ประการแรกเลือกคนที่ชอบ [First, choose the one you like]

ในเรื่องคำถามเกี่ยวกับการแต่งงานภายใต้กฎของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า ประการแรกเจ้าต้องเลือกคนที่ถูกใจ และต่อมาเป็นเรื่องที่ขึ้นกับความยินยอมของพ่อแม่ ก่อนที่เจ้าจะตัดสินใจเลือก พ่อแม่ไม่มีสิทธิแทรกแซง<sup>5</sup>

พระอับดุลบาฮา

<sup>1</sup> TAB 474

<sup>2</sup> PBM no. 15

<sup>3</sup> LG 1983 no. 739

<sup>4</sup> CHL no. 32

<sup>5</sup> SWAB 118

## ทำความคุ้นเคยกับอุปนิสัยของกันและกัน

[Familiarize yourself with each other's habits]

การแต่งงานของบาไฮคือความรับผิดชอบของทั้งสองฝ่ายที่มีต่อกัน และความผูกพันซึ่งกันและกันของความคิดและหัวใจ อย่างไรก็ตามทั้งคู่ต้องเอาใจใส่ที่สุดที่จะทำความคุ้นเคยกับอุปนิสัยใจคอของอีกฝ่าย เพื่อว่าสัญญาผูกพันระหว่างทั้งสองจะเป็นพันธะที่คงอยู่ตลอดกาล จุดประสงค์ของทั้งสองต้องเป็นดังนี้ : เพื่อเป็นคู่ชีวิตที่รักกันชั่วนิรันดร์

การแต่งงานที่แท้จริงของบาไฮคือ สามีและภรรยาจะเป็นหนึ่งเดียวกันทั้งร่างกายและจิตใจ ทั้งสองจะปรับปรุงธรรมะในชีวิตของกันและกัน และจะได้เป็นหนึ่งเดียวกันชั่วนิรันดร์ทั่วทุกภพของพระผู้เป็นเจ้า นี่คือการแต่งงานของบาไฮ<sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

## ความยินยอมจากพ่อแม่ของทั้งสองฝ่าย [Need consent of the parents of both parties]

ความยินยอมของพ่อแม่ที่ยังมีชีวิตซึ่งเป็นข้อกำหนดสำหรับการแต่งงาน เป็นความรับผิดชอบที่สำคัญของพ่อแม่ แนนอนถ้าพ่อแม่เป็นบาไฮ ทั้งสองควรปฏิเสธหรือยินยอมด้วยความเที่ยงธรรม พ่อแม่ไม่สามารถเลี่ยงความรับผิดชอบนี้โดยยอมตามความปรารถนาของลูกหรือถูกชักจูงด้วยอคติ แต่ไม่ว่าพ่อแม่จะเป็นบาไฮหรือไม่ คำตัดสินของพ่อแม่มีผลผูกมัดไม่ว่าด้วยเหตุผลประการใด ลูกต้องยอมรับและเข้าใจว่าการยินยอมนี้เป็นหน้าที่ของพ่อแม่ หัวใจของลูกต้องนับถือผู้ที่ได้ให้ชีวิตเขา ผู้ซึ่งเขาต้องพยายามสร้างความยินดีให้เสมอ<sup>2</sup>

สภายติธรรมสากล

## ความบริสุทธิ์ [Chastity]

ความบริสุทธิ์แสดงนัยถึงความไม่มีมลทินทางเพศทั้งก่อนและหลังแต่งงาน ก่อนแต่งงานต้องเป็นพรหมจารีอย่างแท้จริง หลังแต่งงานต้องซื่อสัตย์โดยสมบูรณ์ต่อคู่ชีวิต ซื่อสัตย์ในพฤติกรรมทางเพศ ซื่อสัตย์ในคำพูดและการกระทำ<sup>3</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

## สำคัญที่จิตใจ [Importance of the mind heart and soul]

พระบาฮาอูลาห์ทรงเร่งเร้าให้ทุกคนแต่งงานเพราะเป็นวิถีที่ถูกต้องตามธรรมชาติ อย่างไรก็ตามพระองค์ทรงเน้นด้านจิตใจอย่างยิ่งซึ่งมิได้ขัดกับธรรมชาติ แต่เป็นลักษณะที่สำคัญที่สุดของชีวิตสมรส การที่บุคคลสองคนใช้ชีวิตอยู่ด้วยกันด้วยความรักและปรองดองเป็นสิ่งสำคัญกว่าการที่ทั้งสองถูกกลืนลงไปใ้อารมณ์ที่ร้อนแรงต่อกันและกัน อันหนึ่งเป็นขีดหินอันแข็งแรงแรงที่พัวพันได้ในยามลำบาก อีกอันหนึ่งเป็นเพียงสิ่งชั่วคราวซึ่งอาจดับสิ้นได้ทุกเวลา<sup>4</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> SWAB 118

<sup>2</sup> LG 1983 no. 742

<sup>3</sup> LG 1983 no. 708

<sup>4</sup> LG 1983 no. 740

## 6. ศึกษาศาสนาให้ลึกซึ้ง [Deep study the Faith]

### ความหมาย [Implication of this]

การศึกษาให้ลึกซึ้งหมายถึงการอ่านธรรมนิพนธ์ของพระบาฮาอุลลาห์และพระอับดุลบาฮาอย่างถ่องแท้ เพื่อที่จะถ่ายทอดให้ผู้อื่นได้ตามจริง มีหลายคนที่มีความคิดผิวเผินเกี่ยวกับสิ่งที่ศาสนาสอน พวกเขาจึงพูดเกี่ยวกับศาสนาปนกับความคิดหลายอย่างของตัวเอง เนื่องด้วยศาสนาบาไฮยังอยู่ในยุคเริ่มแรก เราต้องระวังอย่างมากอย่าทำ ความผิดพลาดเช่นนี้ และก่อให้เกิดความเสียหายต่อการเคลื่อนไหวของศาสนาที่เราบูชา ยิ่งไม่มีขีดจำกัดในการศึกษาศาสนา เรายิ่งอ่านธรรมนิพนธ์มากเท่าไร เราจะพบสัจธรรมมากเท่านั้น และเราจะยิ่งเห็นได้ว่าความคิดเดิมต่างๆ ของเรานั้นผิด <sup>1</sup>

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ

### ความเชื่อผิดๆ มากมายในอดีต [Many misconceptions in the past]

ในยุคศาสนาทั้งหลายในอดีต มีความเชื่อผิดๆ มากมายเกิดขึ้น เพราะศาสนิกชนอยากจะทำใจพระธรรมสวรรค์มากเกินไปจนความเข้าใจที่จำกัดของตน พยายามนิยาม คำสอนต่างๆ ที่อยู่เหนือความสามารถของตน พยายามอธิบายความลึกลับต่างๆ ที่ปัญญาและประสบการณ์ในยุคหลังเท่านั้นที่จะช่วยให้เข้าใจได้ พยายามอ้างเหตุผลให้บางสิ่งบางอย่างเป็นจริงเพราะดูเหมือนน่าพอใจและจำเป็น เราต้องหลีกเลี่ยงความ ผิดเพี้ยนไปจากสัจธรรมที่แท้จริง หลีกเลี่ยงความทะนงในสติปัญญาดังกล่าว

ถึงแม้ความเข้าใจของแต่ละคนสามารถให้ความกระจ่างและมีประโยชน์ แต่ก็ทำให้ เข้าใจผิดได้เช่นกัน ดังนั้นมิตรสหายทั้งหลายต้องเรียนรู้ที่จะรับฟังทรรศนะของผู้อื่น โดยไม่เกรงจนเกินควร หรือยอมให้ความศรัทธาของตนสั่นคลอน และแสดงทรรศนะ ของตนโดยไม่ยึดเยียดให้เพื่อนบาไฮ <sup>2</sup>

สภายุติธรรมสากล

### หัวข้อที่ต้องพยายามปรึกษา [Topics to try to discuss]

นี่คือหัวข้อที่เราต้องพยายามศึกษาศาสนาให้ลึกซึ้ง อะไรคือจุดประสงค์ของพระบาฮาอุลลาห์สำหรับมนุษยชาติ เพื่อจุดหมายอะไรที่พระองค์ยอมถูกทารุณและพยายาม เกียรติอย่างน่าใจหาย อะไรที่พระองค์หมายถึง “เชื่อชาติใหม่ของมนุษย์” อะไรคือ การเปลี่ยนแปลงอย่างลึกที่พระองค์จะก่อให้เกิด คำตอบเหล่านี้พบได้ธรรมนิพนธ์ ศักดิ์สิทธิ์ และการตีความของพระอับดุลบาฮาและท่านศาสนิกบาลที่รักยิ่งของเรา ขอให้มิตรสหายจมลงไปในมหาสมุทรนี้ ขอให้พวกเขาจัดชั้นเรียนอย่างสม่ำเสมอ

<sup>1</sup> LG 1983 no. 1171

<sup>2</sup> LG 1983 no. 1180

เพื่อเห็นแก่เรื่องนี้ และเพื่อเป็นการเสริมความพยายาม ขอให้พวกเขาใช้มโนธรรม ระลึกถึงความจำเป็นที่จะต้องอธิษฐานและอ่านพระวาทะของพระผู้เป็นเจ้าทุกวันทีพระ บายาฮุลลาห์บัญญัติบาไฮทุกคน <sup>1</sup>

สภายุติธรรมสากล

### ความสำคัญ [Importance]

หากคุณอ่านวาทะของพระบายาฮุลลาห์ และพระอับดุลบาฮา ด้วยความรอบคอบและ ปล่อยาวจากตนเอง และทำสมาธิไตร่ตรองดูคุณจะค้นพบสัจธรรมที่คุณไม่รู้มาก่อน และจะเข้าถึงปัญหาต่างๆ ที่ทำให้บรรดานักคิดที่ยิ่งใหญ่ของโลกจนปัญญา <sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

พวกคุณซึ่งเป็นเด็กและเยาวชนบาไฮมีทั้งสิทธิพิเศษและหน้าที่อันยิ่งใหญ่อยู่ ข้างหน้า เพราะรุ่นของพวกคุณจะเป็นรุ่นที่ช่วยสร้างโลกใหม่ที่ดีกว่าและสวยงามกว่า หลังจากปีแห่งสงครามอันมีดมนนี้ผ่านพ้นไป พวกคุณควรเตรียมพร้อมสำหรับงาน อันยิ่งใหญ่นี้โดยการพยายามเข้าใจความหมายที่แท้จริงของคำสอน มิใช่เพียงยอมรับ เพราะคุณได้รับการสอน คำสอนเหล่านี้เป็นประดุกโลกใหม่ทางความคิดอันวิเศษที่ เพิ่งเริ่มมีการสำรวจ และเมื่อเราตระหนักว่าพระบายาฮุลลาห์ได้นำคำสอนและกฎต่างๆ มาสำหรับ 1,000 ปีข้างหน้า เราสามารถเห็นได้ว่า บาไฮรุ่นใหม่แต่ละรุ่นจะพบ ความหมายในธรรมนิพนธ์ลึกซึ้งกว้างขวางกว่าบาไฮรุ่นก่อน <sup>3</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

ศาสนาต้องการนักวิชาการบาไฮมากกว่านี้ ต้องการบาไฮที่ไม่เพียงอุทิศตนและเชื่อ และอยากบอกผู้อื่นเกี่ยวกับศาสนาเท่านั้น แต่ยังเข้าใจความหมายของคำสอนอย่าง ลึกซึ้ง และสามารถนำความเชื่อของศาสนามาสัมพันธ์กับความคิดและปัญหาต่างๆ ของประชาชนในโลกปัจจุบัน

ศาสนามีการรักษาความเจ็บป่วยทั้งปวงของโลก เหตุผลที่ประชาชนอีกมากไม่ยอมรับ ศาสนา เพราะบาไฮไม่พร้อมเสมอไปที่จะนำเสนอศาสนาในลักษณะที่ตอบข้อสงสัย ของพวกเขาได้ในขณะนั้น <sup>4</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> LG 1983 no. 1183

<sup>2</sup> LF 4

<sup>3</sup> BE 74

<sup>4</sup> DP 35-6

## 7. สอนศาสนา [Teaching the Faith]

### ความจำเป็นต้องสอน [The need to teach]

เรายังสังเกตดูสภาพการณ์ของโลกและปัญหาที่นาถลัวต่างๆ ที่เผชิญมนุษยชาติอยู่ เราจะยิ่งตระหนักว่ามีเพียงวิธีรักษาเดียวคือ พระธรรมที่พระบาฮาอูลลาห์นำมา และกระนั้นอนิจจา มวลชนทั้งหลายดูเหมือนจะยังไม่ตระหนักว่า ทางออกสำหรับปัญหาทั้งหลายคือทางของพระผู้เป็นเจ้าเท่านั้น ซึ่งประทานมาให้โดยสิ่งที่เหนือความเข้าใจของมนุษย์ อย่างไรก็ตามหลายคนกำลังคิดและแสวงหาอย่างจริงจัง และบาไฮต้องพยายามนำความรู้ของศาสนาไปสู่ทุกคน เพื่อว่าผู้ที่พร้อมจะรับจะไม่ถูกพรากจากพระธรรมสวรรค์<sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

เป็นหน้าที่ของเราที่จะไถ่เพื่อนมนุษย์ให้ได้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ คือเพื่อนมนุษย์ที่ตาสว่าง ก่อนที่ความหายนะครั้งยิ่งใหญ่จะตามมาถึงพวกเขา ซึ่งพวกเขาจะถูกกลืนลงไปอย่างสิ้นหวัง หรือไม่ก็ถูกขัดเกลาให้ลุกขึ้นมาอย่างเข้าข้างและพร้อมที่จะรับใช้เมื่อเวลานั้นมาถึง ยังมีบาไฮมากเท่าไรยิ่งหยุดประดุจเป็นดวงประทีปในความมืด ก็ยิ่งดี ดังนั้นงานสอนจึงสำคัญที่สุดในเวลานี้<sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

โลกอยู่ในความยุ่งเหยิงอย่างใหญ่หลวง และปัญหาทั้งหลายดูเหมือนจะรุนแรงขึ้นทุกวัน ด้วยเหตุนี้เราไม่ควรเฉื่อยชา มิฉะนั้นเราจะล้มเหลวในการปฏิบัติหน้าที่ พระบาฮาอูลลาห์มิได้ให้คำสอนเพื่อให้เราถนอมและซ่อนไว้สำหรับความปีติยินดีส่วนตัว พระองค์ให้คำสอนเพื่อให้เราผ่านจากคนหนึ่งไปสู่อีกคนหนึ่ง จนกว่าทั้งโลกจะคุ้นเคย จะได้รับพรและอิทธิพลจากคำสอนเหล่านี้<sup>3</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### คุณสมบัติของผู้สอน [Teacher's Qualifications]

แท้จริงแล้วคุณสมบัติสำคัญที่สุดของครูบาไฮคือ ความจงรักภักดีและความผูกพันต่อศาสนาอย่างไม่มีเงื่อนไข แน่นนอนความรู้เป็นสิ่งสำคัญ แต่เมื่อเทียบกับความอุทิศตนแล้ว ความรู้สำคัญเป็นรอง<sup>4</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> LG 1983 no. 1277

<sup>3</sup> LG 1983 no. 1249

<sup>2</sup> LG 1983 no. 283

<sup>4</sup> LG 1983 no. 1282



การสอนศาสนาไม่ได้ขึ้นอยู่กับอาชีพของเราหรือว่ามีวิชาความรู้มากแค่ไหน แต่ขึ้นอยู่กับว่าเราได้ศึกษาคำสอนมากแค่ไหน เราดำเนินชีวิตบาไฮในระดับไหน และเรามีความปรารถนามากแค่ไหนที่จะแบ่งปันพระธรรมกับคนอื่น เมื่อเรามีคุณลักษณะเหล่านี้ เราจะพบบุคคลที่มีจิตใจเปิดรับแน่นอนถ้าเราค้นหา <sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

ครูที่ดีที่สุดและบาไฮที่เป็นตัวอย่างก็คือ บาไฮธรรมดาคนหนึ่งที่อยู่ติดต่องานของศาสนา ศึกษาเพิ่มความรู้และความเข้าใจในคำสอน มั่นใจในพระบาฮาอุลลาห์ และลุกขึ้นรับใช้พระองค์สุดความสามารถ <sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### วิธีการสอน [Teaching method]

บรรดาผู้ที่มีจิตใจบริสุทธิ์ควรไตร่ตรองทำสมาธิในใจเกี่ยวกับวิธีการสอนต่างๆ พวกเขาควรจดจำวลีและวรรคของพระธรรมที่เกี่ยวกับเรื่องต่างๆ ที่อยู่ในคัมภีร์สวรรค์ เพื่อว่าในระหว่างพูด พวกเขาจะได้เอ่ยออกมาเมื่อโอกาสมาถึง เนื่องด้วยวจนะศักดิ์สิทธิ์เหล่านี้เป็นโอสถที่ชะงัดที่สุด เป็นยันต์ที่ยิ่งใหญ่และทรงอำนาจที่สุด อิทธิพลของวจนะมีอำนาจมาอย่างไรที่ผู้ฟังจะลังเลไม่ได้ <sup>3</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

หากบุคคลดังกล่าวโน้มน้าวใครได้สำเร็จ ไม่ควรคิดว่าความสำเร็จนั้นมาจากเขา แต่มาจากอิทธิพลของวจนะของพระผู้เป็นเจ้า ตามที่ประกาศิตโดยพระผู้ทรงพระคุณมหิทธานุภาพ พระผู้ทรงอัจฉริยภาพ ในสายตาของพระผู้เป็นเจ้า เขาได้รับการพิจารณาว่าเป็นตะเกียงที่ส่องแสงออกมา และถึงกระนั้นก็เผาผลาญอยู่ในตัวเองตลอดเวลา <sup>4</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

เป็นหน้าที่ของประชาชนของพระผู้เป็นเจ้าที่จะอดกลั้น พวกเขาควรถ่ายทอดพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าตามความสามารถและความเข้าใจของผู้ฟังแต่ละคน เพื่อว่าบุตรหลานของมนุษย์จะถูกปลุกขึ้นมาจากความลึกลับ และหันหน้ามาหาขอบฟ้าสวรรค์นี้ที่แสนประเสริฐกว่าทุกขอบฟ้า <sup>5</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

จงระวัง อย่าโต้เถียงกับผู้ใด ไม่เพียงเท่านั้น จงพยายามทำให้เขาตระหนักในสัจธรรม ด้วยกิริยาที่น่าดูและด้วยคำแนะนำที่มีน้ำหนัก หากผู้ฟังตอบสนอง เขาจะตอบสนอง

<sup>1</sup> LG 1983 no. 1262

<sup>3</sup> TB 200

<sup>5</sup> TB 237

<sup>2</sup> LG 1983 no. 1284

<sup>4</sup> GWB 227

ด้วยตัวเขาเอง และถ้าไม่ จงไปจากเขาเสียและหันมายังราชสำนักอันศักดิ์สิทธิ์ของพระผู้เป็นเจ้า ตำแหน่งแห่งความรุ่งโรจน์อำไพ<sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

จงแสดงความอดกลั้น เมตตาจิตและความรักซึ่งกันและกัน หากใครคนหนึ่งในหมู่พวกเจ้าไม่สามารถเข้าใจสัจธรรมใดหรือกำลังพยายามทำความเข้าใจ เมื่อเจ้าสนทนากับเขา จงแสดงดวงจิตแห่งความเมตตาและไม่ตรีจิต จงช่วยให้เขาเห็นและยอมรับสัจธรรมโดยไม่ถือว่าตัวเจ้าเหนือกว่าเขาแม้แต่น้อยเดียว หรือมีพรสวรรค์มากกว่าเขา<sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ใครที่ลุกขึ้นสอนศาสนาของเราจำเป็นต้องตัดความผูกพันจากสรรพสิ่งทางโลก และตลอดเวลาต้องถือว่าชัยชนะของศาสนาของเราคือวัตถุประสงค์สูงสุด แท้จริงแล้วนี่คือสิ่งที่ประกาศไว้ในธรรมจารึกที่อยู่ภายใต้อารักขาสวรรค์ และเมื่อเขาตั้งใจแน่วแน่ว่าจะออกจากบ้านเพื่อเห็นแก่ศาสนาของพระผู้เป็นนาย ขอให้เขามั่นใจในพระผู้เป็นเจ้าซึ่งเป็นการเตรียมตัวเดินทางอย่างดีที่สุด และสวมเสื้อคลุมแห่งคุณธรรม นี่คือนี่สิ่งที่ประกาศไว้โดยพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงมหิทธานุภาพ พระผู้เป็นที่สรรเสริญ<sup>3</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

จงพัดไปประดุจสายลมขณะเผยแพร่พระธรรมของพระผู้ทรงบันดาลให้อรุโณทัยแห่งการนำทางสวรรค์รุ่งขึ้นมา จงพิจารณาดูว่าสายลมซึ่งซื่อสัตย์ต่อบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า ได้พัดไปทั่วทุกดินแดนบนพิภพอย่างไร ไม่ว่าจะเป็ดินแดนที่มีคนอาศัยหรือดินแดนรกร้าง ไม่ว่าจะภาพของความรกร้างหรือหลักฐานของความเจริญรุ่งเรืองก็ไม่สามารถทำให้สายลมเจ็บปวดหรือยินดี สายลมนั้นพัดไปทุกสารทิศตามที่พระผู้เป็นเจ้าบัญชา<sup>4</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

การสอนศาสนาของพระผู้เป็นเจ้ามิใช่ด้วยคำพูดเท่านั้น แต่อาศัยการกระทำ นิสัยที่ดีงาม ความสุขสดชื่น ความกรุณาและเห็นใจ มิตรภาพ ความไว้วางใจได้ ความบริสุทธิ์ คุณธรรม อดมคติอันวิสุทธิ และสุดท้ายคือวาจา<sup>5</sup>

พระอับดุลบาฮา

ท่านศาสนิกบาลที่รักยิ่งได้ย้าแล้วย้าอีกว่า การที่จะสอนให้ศาสนามีประสิทธิภาพบุคคลนั้นต้องศึกษาพระวณะของพระผู้เป็นเจ้าให้ลึกซึ้ง จากนั้นเขาควรทำสมาธิตรีกตรองความหายของพระวณะ และหยั่งลึกลงไปในธรรมะ อธิษฐานเพื่อขอการนำทางและความช่วยเหลือ แต่ที่สำคัญที่สุดหลังจากอธิษฐานคือการปฏิบัติ หลังจากที่ถูก

<sup>1</sup> GWB 279

<sup>3</sup> GWB 334-35

<sup>5</sup> LG 1983 no. 1280

<sup>2</sup> GWB 8

<sup>4</sup> GWB 339

นั้นอธิษฐานและทำสมาธิ เขาต้องลุกขึ้นสอนศาสนาโดยวางใจในการนำทางและอำนาจของพระบาฮาอุลลาห์ ความพากเพียรเป็นสิ่งสำคัญ เช่นเดียวกับที่ความสุขุมรอบคอบและกล้าพูดกล้าทำจำเป็นสำหรับการสอนให้มีประสิทธิภาพ ผู้นั้นต้องเสียสละทุกอย่างเพื่อเป้าหมายที่ยิ่งใหญ่นี้ แล้วจะได้ชัยชนะ<sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

**ไม่ผิดหวังเมื่อผู้ฟังไม่ตอบสนอง** [Don't be disappointed when your listeners don't respond]

จงแสดงสิ่งที่เจ้ามีอยู่ หากเป็นที่ยอมรับดี จุดมุ่งหมายของเจ้าก็สัมฤทธิ์ผล หากไม่การโต้เถียงเป็นสิ่งไร้ประโยชน์ จงปล่อยวิญญาณดวงนั้นไว้กับตัวเขาเอง แล้วหันมาสู่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงคุ้มครอง พระผู้ทรงดำรงอยู่ด้วยตนเอง<sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ความพร้อมนั้นจำเป็นสำหรับการเป็นผู้รับพระพรจากสวรรค์ ดวงวิญญาณที่เตรียมพร้อมเป็นเหมือนเทียนเข้ามาสัมผัสกับไฟ...ดังนั้นวิญญาณที่เตรียมพร้อมเมื่อได้ยินเสียงเรียกจากสวรรค์ จะตอบสนองว่าเราอยู่ที่นี่ พวกเขาหันไปหาอาณาจักรอัปฮา ไต่สวนความจริงเกี่ยวกับปัญหาธรรม และลุกขึ้นแพร่กระจายสุคนธรสของพระผู้เป็นเจ้าของ...แต่สำหรับวิญญาณที่ไม่พร้อมจะไม่เกิดผลอะไร<sup>3</sup>

พระอับดุลบาฮา

<sup>1</sup> LG 1983 no. 1257

<sup>2</sup> TB 129

<sup>3</sup> LG 1983 no. 1288

## 8. บริจาคให้ศาสนา [Donate to Religion]

### บาไฮทุกคนควรบริจาค [All Bahá'ís should donate]

การบริจาคให้กองทุนเป็นการรับใช้ที่บาไฮทุกคนให้ได้ ไม่ว่าเขาจะยากจนหรือมั่งคั่ง เพราะนี่คือความรับผิดชอบทางจิตใจซึ่งจำนวนที่ให้มีใช้สิ่งสำคัญ ระดับความเสียหายของผู้ให้ ความรักที่ทำให้เขาบริจาค และความสามัคคีที่ทุกคนร่วมกันบริจาค คือสิ่งที่ดึงดูดอำนาจธรรม <sup>1</sup>

สภายติธรรมสากล

### บริจาคด้วยสิ่งของ [Donate in kind]

หลายดินแดนในทวีปอัฟริกาซึ่งความยากจนของบาไฮอาจคล้ายกับบางแห่งในประเทศของคุณ ธรรมสภาได้จัดให้มีการชุมนุมซึ่งบาไฮจะนำสิ่งของมาบริจาค เช่น ไข่ ผลไม้ ผัก เครื่องบริโภคหรือหัตถกรรมท้องถิ่น สิ่งเหล่านี้จะขายให้แก่เพื่อนบาไฮ ในราคาที่เหมาะสมเพื่อนำเงินเข้ากองทุน มิตรสหายต้องเข้าใจว่าถึงแม้ไม่มีธรรมสภาหรือบาไฮคนไหนจะบังคับเพื่อนๆ ให้บริจาค การบริจาคดังกล่าวได้รับการพิจารณาในคำสอนของเราว่า เป็นหน้าที่ทางจิตใจและการเสียสละซึ่งสัมพันธ์ใกล้ชิดกับการพัฒนาจิตใจของบาไฮแต่ละคน <sup>2</sup>

สภายติธรรมสากล

### บาไฮเท่านั้นที่ได้รับพรนี้ [Only Bahá'ís receive this blessing]

บาไฮส่วนใหญ่ในโลกเป็นผู้ยากจน แต่เฉพาะบาไฮเท่านั้นที่พระบาฮาอูลลาห์ ประธานพรให้บริจาควัตถุเพื่อความก้าวหน้าของศาสนาของพระองค์ มิใช่จำนวนที่บริจาคที่สำคัญ แต่อยู่ที่ระดับความเสียสละที่ดึงดูดอำนาจจากพระผู้เป็นเจ้าของ <sup>3</sup>

สภายติธรรมสากล

เมื่อวิญญาณดวงหนึ่งยอมรับพระบาฮาอูลลาห์ว่าเป็นบรมศาสดาของพระผู้เป็นเจ้าของ สำหรับยุคนี้ และมีสัญญาต่อพระปฎิญาณาสวรรค์วิญญาณนั้นควรดำเนินชีวิตของตนให้สอดคล้องกับเจตนาสวรรค์ให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น เขากลายเป็นผู้ร่วมงานในศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าของ และได้รับพรโดยได้รับอนุญาตให้อุทิศวัตถุที่เขาครอบครองไม่ว่าจะน้อยเพียงไรเพื่องานของศาสนา <sup>4</sup>

สภายติธรรมสากล

<sup>1</sup> LG 1983 no. 539

<sup>3</sup> LG 1983 no. 561

<sup>2</sup> LG 1983 no. 562

<sup>4</sup> LG 1988 no. 845

ไม่ว่าในสภาพแวดล้อมใด บาไฮไม่ควรรับความช่วยเหลือด้านการเงินจากผู้ที่ไม่ใช่บาไฮไว้ใช้จ่ายในกิจกรรมบริหารของศาสนา เช่น กองทุนสร้างโบสถ์ กองทุนบริหารท้องถิ่นหรือระดับชาติ เหตุผลมีสองประการคือ หนึ่ง สถาบันที่บาไฮกำลังก่อสร้างคือของขวัญจากพระบาฮาอูลลาห์สำหรับโลกนี้ สอง การยอมรับเงินทุนจากผู้ที่ไม่ใช่บาไฮมาใช้ในงานของบาไฮ ในไม่ช้าก็เร็วจะทำให้บาไฮมีเรื่องยุ่งยากที่คาดไม่ถึงกับคนอื่น และจะเป็นภัยสุดคณานับต่อศาสนา <sup>1</sup>

สภายุติธรรมสากล

---

<sup>1</sup> LG 1988 no. 854

## 9. ร่วมงานฉลองบุญสิบเก้าวัน

[Participate in the Nineteen Day Feast]

### จุดประสงค์ [Objective]

เจ้าได้รับบัญชาให้ต้อนรับขับสู้เดือนละครั้ง แม้ว่าจะเสิร์ฟแค่เพียงน้ำเปล่าก็ตาม เพราะพระผู้เป็นเจ้าประสงค์จะเชื่อมหัวใจขอพวกเจ้าเข้าด้วยกัน แม้จะต้องใช้วิธีการทางโลกและสวรรค์ร่วมกัน <sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

จุดประสงค์หลักของงานฉลองบุญสิบเก้าวันคือ เพื่อให้บาไฮแต่ละคนสามารถเสนอคำแนะนำต่อธรรมสภาท้องถิ่น ซึ่งธรรมสภาท้องถิ่นจะส่งผ่านไปยังธรรมสภาแห่งชาติ ดังนั้นธรรมสภาท้องถิ่นคือส่วนกลางที่เหมาะสมที่ชุมชนบาไฮแต่ละท้องถิ่นจะได้ติดต่อกับคณะผู้แทนระดับชาติ <sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

งานฉลองบุญสิบเก้าวันได้รับการสถาปนาโดยพระบ๊อบและรับรองโดยพระบาฮาอุลลาห์ในคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์คืออัครดัส เพื่อว่าประชาชนจะได้ชุมนุมกัน แสดงมิตรภาพและความรัก เพื่อว่าความสืบทอดสืบทอดจะถูกเปิดเผย วัตถุประสงค์ของงานฉลองบุญคือความปรองดอง เพื่อว่าหัวใจทั้งหลายจะเชื่อมเข้าด้วยกันอย่างสมบูรณ์โดยมิตรภาพนี้ จะมีการตอบแทนและช่วยเหลือกัน เพราะสมาชิกของมนุษยชาติไม่สามารถอยู่ได้โดยไม่รวมกลุ่มกัน การรวมและช่วยเหลือกันคือรากฐานของสังคมมนุษย์ ถ้าสองหลักการสำคัญนี้ไม่บังเกิดขึ้น จะไม่มีการเคลื่อนไหวที่ยิ่งใหญ่ใดก้าวหน้าไปได้ <sup>3</sup>

พระอับดุลบาฮา

### ประกอบด้วยสามภาค [Consists of 3 sections]

เป็นที่รู้กันว่างานฉลองบุญมีสามภาคที่ต่างกันแต่สัมพันธ์กัน คือ ภาคธรรมะ ภาคบริหาร และภาคสังสรรค์ ภาคแรกเป็นการสวดบทอธิษฐานและอ่านธรรมะ ภาคที่สองเป็นการประชุมซึ่งธรรมสภาท้องถิ่นจะรายงานกิจกรรม แผนงาน และปัญหาของตนใช้ชุมชนทราบ แบ่งปันข่าวสารจากศูนย์กลางแห่งโลกและธรรมสภาแห่งชาติ รับความคิดเห็นและคำแนะนำจากมิตรสหายโดยการปรึกษาหารือ ภาคที่สามเป็นการรับประทานอาหารและเครื่องดื่ม และเข้าร่วมกิจกรรมอื่นๆ ที่ทำนุบำรุงมิตรภาพตามแต่วัฒนธรรมที่หลากหลาย ซึ่งต้องไม่ละเมิดหลักธรรมของศาสนาและระเบียบของงานฉลองบุญ

สภายุติธรรมสากล (27 สิงหาคม 2532)

<sup>1</sup> NDF no. 1

<sup>2</sup> NDF no. 77

<sup>3</sup> PBA 52

## การปฏิบัติตนในงานฉลองบุญ [Behaviour in the Feast]

เมื่อเจ้าไปงานฉลองบุญ ก่อนจะเข้าไป จงปล่อยวางจากทุกสิ่งที่ค้างคั่งอยู่ในหัวใจ ให้ความคิดและจิตใจของเจ้าเป็นอิสระจากทุกสิ่งนอกจากพระผู้เป็นเจ้า และพูดกับหัวใจของเจ้า เพื่อว่าทุกคนจะทำให้งานนี้เป็นการชุมนุมแห่งความรัก เป็นเหตุแห่งความเรื่อรอง เป็นการชุมนุมที่ดึงดูดหัวใจ ห้อมล้อมด้วยประทีปของหมู่เทวัญ เพื่อว่าเจ้าจะชุมนุมอยู่ด้วยกันด้วยความรักอย่างสุดซึ้ง <sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

หากเจ้าแต่ละคนต้องคิดถึงว่า จะทำให้ผู้อื่นในที่ชุมนุมมีความสุขและยินดีได้อย่างไร และแต่ละคนต้องถือว่าทุกคนที่นั่นดีกว่าและสำคัญกว่าตน รู้ว่าพวกเขามีฐานะสูง และเจ้าเองมีฐานะต่ำต้อย หากเจ้าดำเนินชีวิตและปฏิบัติตามคำสั่งนี้ จงรู้ไว้แน่นอนว่างานฉลองบุญนั้นเป็นอาหารทิพย์ มีोनั้นคืออาหารค่าของพระผู้เป็นนาย เราคือคนรับใช้ของการชุมนุมนั้น <sup>2</sup>

พระอับดุลบาฮา

---

<sup>1</sup> NDF no. 17

<sup>2</sup> NDF no. 17



## 10. พัฒนาระบบบริหารบาไฮ

[Development of the Bahá'í Administration]

### ขาดไม่ได้ [Essentials]

ระบบบริหารคือระบบสังคมของพระบาฮาอูลลาห์ ถ้าปราศจากระบบบริหารหลักธรรมทั้งหมดของศาสนาจะไม่บังเกิดผล <sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

การแยกหลักการบริหารของศาสนาออกจากคำสอนด้านศีลธรรมและมนุษยธรรมเท่ากับเป็นการทำลายแก่นร่างของศาสนา เป็นการแยกที่จะก่อให้เกิดการแตกสลายขององค์ประกอบและการดับสิ้นของศาสนา <sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

พระวิญญาณที่พระบาฮาอูลลาห์หายใจมาบนโลก... จะไม่สามารถซึมซาบและโน้มน้าวมนุษยชาติได้ที่ยืนจนกว่าจะก่อร่างขึ้นมาเป็นระบบซึ่งจะแสดงพระนามของพระองค์ ประสานเข้ากับหลักธรรมของพระองค์ และปฏิบัติการตรงตามกฎทั้งหลายของพระองค์ <sup>3</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### สิ่งใหม่ที่บาไฮต้องเรียนรู้ [New things Bahá'ís must learn]

มิตรสหายทั้งหลายต้องไม่เข้าใจผิดว่า ระบบบริหารบาไฮเป็นสิ่งที่สิ้นสุดในตัวเอง ระบบบริหารเป็นเพียงเครื่องมือสำหรับปลดปล่อยพลังของศาสนา ศาสนาบาไฮเป็นศาสนาที่พระเจ้าเปิดเผยให้แก่มนุษยชาติทั้งปวง ออกแบบไว้ให้เป็นประโยชน์แก่มวลมนุษยชาติ และหนทางเดียวที่จะทำได้ก็คือการปฏิรูปชีวิตชุมชนของมนุษย์และฟื้นฟูชีวิตของแต่ละบุคคล ระบบบริหารบาไฮเป็นเพียงเริ่มต้นของการจัดแบบแผนใหม่ของชีวิตสังคมและกฎของการดำเนินชีวิตชุมชนในอนาคต ตราบจนบัดนี้บาไฮเพียงกำลังเริ่มต้นเข้าใจและปฏิบัติตามให้เหมาะสม ดังนั้นต้องมความอดทนถ้าบางครั้งการทำงานดูเหมือนเข้มงวดและประหม่าเล็กน้อย เป็นเพราะว่าเรากำลังเรียนรู้สิ่งที่ยากมากแต่น่าพิศวงยิ่ง คือการอาศัยอยู่ด้วยกันเป็นชุมชนบาไฮตามคำสอนอันรุ่งโรจน์ <sup>4</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> LG 1983 no. 5

<sup>2</sup> WOB 5

<sup>3</sup> WOB 19

<sup>4</sup> LG 1983 no. 204

เราต้องตระหนักในความไม่สมบูรณ์ของเรา และไม่หวัหวัเสียเกี่ยวกับเรื่องไม่ดีที่เกิดขึ้น เช่นในการประชุม ในธรรมสภา หรือในคณะกรรมการ ฯลฯ เรื่องดังกล่าวเป็นเพียงผิวเผินและจะดีขึ้นได้ไม่ช้าก็เร็ว <sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### สนับสนุนธรรมสภาท้องถิ่น [Supporting the Local Spiritual Assembly]

สถาบันที่บัญญัติโดยพระผู้เป็นเจ้าคือธรรมสภาท้องถิ่น ปฏิบัติการในระดับพื้นฐานของสังคมมนุษย์ และเป็นหน่วยบริหารพื้นฐานของระบบบริหารแห่งโลกของพระบาฮาอุลลาห์ ซึ่งเกี่ยวพันกับบุคคลและครอบครัวที่ธรรมสภานั้นต้องให้กำลังในอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้พวกเขาสามัคคีกันในสังคมบาไฮที่ไม่มีใครเหมือน ซึ่งได้รับชีวิตและการปกป้องโดยกฎ บัญญัติและหลักธรรมของศาสนาของพระบาฮาอุลลาห์ ธรรมสภาท้องถิ่นคุ้มครองศาสนาของพระองค์ ปฏิบัติงานประหนึ่งเป็นผู้เลี้ยงแกะที่รักใคร่ฝูงแกะบาไฮ

บาไฮได้รับการเรียกร้องให้สนับสนุนและร่วมมืออย่างสุดหัวใจกับธรรมสภาท้องถิ่น ประการแรกโดยการออกเสียงเลือกตั้งสมาชิกธรรมสภา และต่อมาโดยการติดตามแผนงานและโครงการต่างๆ ของธรรมสภาอย่างแข็งขัน โดยการหันมาหาธรรมสภาในยามลำบาก โดยการสวดมนต์ให้ธรรมสภาประสบความสำเร็จ และยินดีเมื่อธรรมสภารุ่งเรืองด้วยเกียรติสิ่งมีค่าและของขวัญอันยิ่งใหญ่จากพระผู้เป็นเจ้านี้ในแต่ละชุมชน ต้องได้รับการถนอม บำรุงเลี้ยง ช่วยเหลือ เชื้อเพลิง และสวดมนต์ให้ <sup>2</sup>

สภายุติธรรมสากล

### ความหวังเดียวของโลก [The world's only hope]

การดำเนินงานบาไฮด้วยใจจดจ่อและมีประสิทธิภาพ มิใช่เป็นเพียงหน้าที่สำคัญที่สุดของบาไฮเท่านั้น แต่เป็นหนทางที่ดีที่สุดที่บาไฮสามารถส่งเสริมประโยชน์ของมนุษยชาติ และเร่งไปสู่วันที่ยั่งยืนสันติภาพรองจะบังเกิดขึ้น เราต้องระลึกไว้เสมอว่าระบบของพระบาฮาอุลลาห์คือยารักษาโลก และมาตรการอื่นทั้งหมด...ที่องค์การสหประชาชาติหรือรัฐบาลต่างๆ ริเริ่ม ไม่ว่าจะมึน้ำหนักรือก้าวหน้าเพียงไร ก็เป็นเพียงยาบรรเทาอาการ เราต้องเอาใจใส่ต่อการพัฒนาอุปนิสัยใจคอของเราในฐานะที่เป็นบาไฮ พัฒนาระบบแห่งโลกของเราที่ยังเป็นตัวอ่อนและยังไม่เป็นที่เข้าใจดีแพร่กระจายพระธรรมตามข้อกำหนดที่อยู่ในธรรมจารึกแห่งแผนงานสวรรค์ และก่อสร้างชุมชนบาไฮที่ประสานกันอย่างแน่นแฟ้นทั่วโลก <sup>3</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> LF 20

<sup>2</sup> COC no. 1342

<sup>3</sup> LG 1983 no. 284

ความรู้โรจน์ของอริปไตยยสวรรค์ตามพันธสัญญาตามที่คำสอนบาไฮคาดการณ์ไว้ นั้น จะเปิดเผยออกมาเมื่อครบกำหนดเวลา ความหมายต่างๆ ในคัมภีร์ฮัคดัส และพระประสงค์ของพระอับดุลบาฮา ซึ่งเป็นคลังเก็บองค์ประกอบของอริปไตยนี้ กว้างไกลเกินกว่ารุ่นนี้จะเข้าใจและเห็นคุณค่าได้เต็มที่ เราไม่สามารถละเว้นจากการ วิจารณ์บรรดาผู้ที่เข้าร่วมกับศาสนาบาไฮ ขออย่าเอาใจใส่ความคิดต่างๆ ที่มีอยู่ทั่วไป และความนิยมทั้งหลายที่อยู่เพียงชั่วแล่น และจงตระหนักอย่างไม่เคยมีมาก่อนว่า ทฤษฎีที่ผิดพลาดและสถาบันที่โง่เขลาทั้งหลายของอารยธรรมในปัจจุบัน จำเป็นต้องแตกต่างอย่างชัดเจนกับสถาบันทั้งหลายที่พระเจ้าเป็นเจ้าประทานมา ซึ่งถูก กำหนดให้ปรากฏขึ้นมาบนความพึงหลายของสถาบันโง่เขลาเหล่านั้น <sup>1</sup>

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ

---

<sup>1</sup> WOB 16

## 11. ไม่ยุ่งเกี่ยวกับการเมืองและเชื่อฟังรัฐบาล [Don't get involved in politics and obey the government]

### เชื่อฟังรัฐบาล [Obey the government]

ในทุกประเทศที่ประชาชนเหล่านี้อาศัยอยู่ พวกเขาต้องประพฤติต่อรัฐบาลของประเทศนั้นด้วยความจงรักภักดี สุจริตและวาจาสัตย์<sup>1</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

หลักการสำคัญที่เราต้องปฏิบัติตาม...คือเชื่อฟังรัฐบาลที่ครองอำนาจในดินแดนที่เราอาศัยอยู่...ดังนั้นเราเห็นได้ว่าเราต้องทำสองสิ่ง คือหลีกเลี่ยงการเมืองเหมือนหนีกาฬโรคและเชื่อฟังรัฐบาล...สิ่งที่เรบาไฮต้องเผชิญอยู่คือความจริงที่ว่า สังคมกำลังแตกสลายอย่างรวดเร็ว ประเด็นทางศีลธรรมที่เคยชัดเจนเมื่อครั้งศตวรรษที่แล้ว มาบัดนี้สับสนอย่างสิ้นหวัง และยิ่งกว่านั้นยังสับสนปนกับการต่อสู้หาผลประโยชน์ทางการเมือง นั่นเองที่ทำให้บาไฮต้องใช้พลังทั้งหมดไปกับการก่อสร้างศาสนาบาไฮและระบบบริหาร บาไฮไม่สามารถเปลี่ยนแปลงหรือช่วยเหลือโลกในปัจจุบันได้ไม่ว่าด้วยวิธีใด ถ้าบาไฮเข้าไปเกี่ยวพันกับประเด็นทั้งหลายที่รัฐบาลในโลกกำลังต่อสู้กัน พวกเขาจะสูญเสีย แต่ถ้าพวกเขาก่อสร้างแบบแผนของบาไฮ พวกเขาจะสามารถเสนอแบบแผนนั้นเป็นวิธีการรักษาเมื่อคนอื่นทั้งหมดล้มเหลว<sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

ในฐานะบาไฮ เราไม่ใช่ผู้ที่ตัดสินรัฐบาลของเราว่าเป็นรัฐบาลที่ยุติธรรมหรือไม่ยุติธรรม เพราะบาไฮแต่ละคนจะมีแนวคิดต่างกันแน่นอน และภายในหมู่บาไฮของเราเองจะเกิดการพิพาทที่ทำลายความสามัคคีของเรา เราต้องสร้างระบบของบาไฮและปล่อยให้ระบบที่บกพร่องทั้งหลายของโลกไปตามหนทางของมัน เราไม่สามารถเปลี่ยนระบบเหล่านี้ได้โดยการเข้าไปพัวพันกับมัน ในทางตรงข้ามมันจะทำลายเรา<sup>3</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### ไม่ยุ่งเกี่ยวกับการเมือง [Non-involvement in politics]

ถ้ามีสิทธิเลือกตั้ง มิตรสหายลงคะแนนได้โดยไม่แสดงตัวเข้ากับพรรคใด แน่อนการเข้าไปสู่สมรภูมิของพรรคการเมืองเป็นภัยต่อประโยชน์สูงสุดของศาสนา และจะทำให้ศาสนาเสียหาย แต่ละคนควรใช้สิทธิออกเสียงโดยปลีกตัวจากพรรคการเมือง และควรระลึกไว้เสมอว่าพวกเขากำลังลงคะแนนที่คุณความดีของบุคคล<sup>4</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> TB 22-23

<sup>3</sup> LG 1983 no. 874

<sup>2</sup> LG 1983 no. 865

<sup>4</sup> PBA 29-30

พวกเขาควรระวังอย่างยิ่งในการพูดต่อสาธารณชนโดยไม่กล่าวถึงบุคคลใดในวง การเมือง ไม่ว่าจะเป็นการพูดเข้าข้างหรือประณามบุคคลเหล่านั้น นี่เป็นสิ่งแรกที่ต้อง จำไว้ มิฉะนั้นพวกเขาจะเอามิตรสหายเข้าไปเกี่ยวพันกับเรื่องของการเมือง ซึ่งจะเป็น ภัยอย่างไม่จบสิ้นต่อศาสนา <sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

เราว่าการปฏิบัติงานของโลกวัตถุเป็นเพียงการสะท้อนของภาวะทางจิตใจ และ จนวนกว่าภาวะทางจิตใจจะเปลี่ยนแปลง จะไม่มีการเปลี่ยนแปลงที่ดีขึ้นได้ยั่งยืนใน กิจการทางวัตถุ

เราควรระลึกไว้ด้วยว่า ประชาชนส่วนใหญ่ไม่มีความคิดอันชัดเจนเกี่ยวกับลักษณะ ของโลกที่พวกเขาต้องการสร้างและจะสร้างอย่างไร ด้วยเหตุนี้บรรดาผู้ที่หวั่นไหว อยากจะปรับปรุงสภาพทั้งหลายจึงลดตัวลงมาต่อสู้กับความชั่วร้ายทุกอย่างที่มาสู่ ความสนใจ ดังนั้นความเต็มใจที่จะต่อสู้กับความชั่วร้ายไม่ว่าในรูปแบบของ สภาพการณ์หรือบุคคลชั่วร้าย ได้กลายเป็นเกณฑ์ของประชาชนส่วนใหญ่สำหรับ พิจารณาคคุณค่าของบุคคล ในทางตรงข้ามบาไฮทราบเป้าหมายที่ตนกำลัง ปฏิบัติงาน และทราบว่าจะทำอะไรที่ละขั้นตอนเพื่อที่จะบรรลุเป้าหมาย พลังงาน ทั้งหมดของบาไฮจึงมุ่งสู่การสร้างคุณความดี เป็นคุณความดีที่มีพลังบวกที่จะทำให้ ความชั่วร้ายนานับประการที่เป็นผลลบเลือนหายไปและไม่เหลืออยู่อีกต่อไป สำหรับ บาไฮแล้ว การเข้าไปสู่การต่อสู้เพื่อที่จะทำลายความชั่วร้ายในโลกทีละอย่างเป็นอุดม คติที่เสียเวลาและพลังงานอย่างไรประโยชน์ ชีวิตทั้งหมดของบาไฮมุ่งสู่การประกาศ พระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ มุ่งสู่การฟื้นฟูธรรมะในชีวิตของเพื่อนมนุษย์ เพื่อ ประสานสามัคคีเพื่อนมนุษย์ในระบบแห่งโลกที่กำเนิดจากสวรรค์ และเมื่อพลังและ อิทธิพลของระบบนี้เติบโตขึ้น เขาจะเห็นอานุภาพของพระธรรมนี้เปลี่ยนสภาพสังคม มนุษย์ทั้งหมด แก้ปัญหาทั้งหลายอย่างคืบหน้า และขจัดความอยุติธรรมทั้งหลายที่รัง ความโลกมาเป็นเวลานาน <sup>2</sup>

สภายติธรรมสากล

## หนทางที่จะรับใช้ประเทศและโลก [The way to serve the country and the world]

เราบาไฮเป็นหนึ่งในเดียวกันทั่วโลก เรากำลังก่อสร้างระบบแห่งโลกใหม่ซึ่งมีจุดกำเนิด จากสวรรค์ เราจะสร้างระบบใหม่นี้ได้อย่างไร หากบาไฮทุกคนเป็นสมาชิกพรรค การเมืองต่างๆ ซึ่งบางพรรคขัดแย้งกันโดยสมบูรณ์ ความสามัคคีของเราจะอยู่ที่ไหน เราจะแบ่งแยกกันเอง เพราะพรรคการเมืองซึ่งขัดกับจุดประสงค์ของเรา...หนทางดี ที่สุดสำหรับบาไฮที่จะรับใช้ประเทศและโลกคือ การทำงานเพื่อสถาปนาระบบแห่ง

<sup>1</sup> PBA 32

<sup>2</sup> LG 1983 no. 867

โลกของพระบาฮาอุลลาห์ ซึ่งจะประสานมนุษย์ทั้งหมดที่ละน้อย และจะเลิกล้มระบบการเมืองและความเชื่อทางศาสนาที่ก่อความแตกแยก <sup>1</sup>

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ

ศาสนาบาไฮมิได้ขัดกับประโยชน์ที่แท้จริงของชาติใดหรือต้านกับพรรคหรือกลุ่มใด ศาสนาบาไฮออกห่างจากการโต้เถียงทั้งหมดและอยู่เหนือสิ่งเหล่านั้น และบัญชาสาวกทุกคนให้จงรักภักดีต่อรัฐบาลและรักชาติอย่างมีสติ บาไฮแสดงความรักชาติโดยส่งเสริมความผาสุกของประเทศในกิจกรรมประจำวันของพวกเขา หรือทำงานผ่านการบริหารของรัฐบาลแทนที่จะผ่านทางพรรคการเมือง <sup>2</sup>

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ

---

<sup>1</sup> PBA 31

<sup>2</sup> LG 1983 no. 871

## 12. ละเว้นจากสุราและเครื่องดื่มมึนเมา (Abstain from alcohol and intoxicating substances)

### ไม่ดื่มและไม่บริการสุรา [Don't drink nor serve liquor]

เป็นข้อห้ามไม่ให้คนฉลาดดื่มสิ่งที่จะบั่นทอนความฉลาดของเขา เป็นหน้าที่ของเขาที่จะทำสิ่งที่คู่ควรกับมนุษย์ มิใช่กระทำเยี่ยงผู้ที่สงสัยและไร้สติ <sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ตามพระธรรมในคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด การดื่มสุราเป็นสิ่งต้องห้าม เพราะสุราเป็นสาเหตุของโรคเรื้อรังต่างๆ บั่นทอนประสาทและเผาผลาญสติปัญญา <sup>2</sup>

พระอับดุลบาฮา

ไม่ว่าในสภาพแวดล้อมใด บาไฮไม่ควรดื่มสุรา เป็นข้อห้ามที่ชัดเจนในธรรมจารึกของพระบาฮาอุลลาห์ว่าไม่มีข้ออ้างใดสำหรับบาไฮที่จะแตะต้องสุราแม้ในรูปของการดื่มอวยพรหรือเผาบนขนมพุดดิ้ง ที่จริงแล้วห้ามทุกรูปแบบ <sup>3</sup>

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

ไม่ควรเสิร์ฟอัลกอฮอล์ในการรับรองใดๆ ไม่ว่าที่บ้านหรือที่สาธารณะซึ่งคุณเป็นเจ้าของ...เราเชื่อว่า你不ควรใช้คำว่า "การเลี้ยงค็อกเทล" การใช้ชื่อ "การเลี้ยงน้ำชา" หรือ "การเลี้ยงรับรอง" น่าจะดีกว่า <sup>4</sup>

สภายุติธรรมสากล

กฎของคัมภีร์อัคตัสเกี่ยวกับการห้ามเครื่องดื่มมึนเมาใช้กับบาไฮทุกคน อย่างไรก็ตามตามท่านศาสนิกบาลคิดว่า สำหรับบาไฮใหม่ที่เพิ่งเข้ามาในศาสนาควรมีการผ่อนผัน แต่เมื่อบุคคลหนึ่งเป็นบาไฮระยะหนึ่งความสัมพันธ์กับศาสนาและพลังของศาสนาที่เขาพยายามศึกษาและปฏิบัติเป็นตัวอย่าง จะก่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงอุปนิสัยใจคอและเขาจะหยุดดื่มสุรา อย่างไรก็ตาม บาไฮที่เก่าแก่และมั่นคงต้องใช้กฎการห้ามเครื่องดื่มอัลกอฮอล์ <sup>5</sup>

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

### ไม่ค้าขายหรือโฆษณาสุรา [Do not sell or advertise liquor]

เกี่ยวกับปัญหาที่คุณยกขึ้นมาเกี่ยวกับการขายเครื่องดื่มอัลกอฮอล์ ท่านต้องการแจ้งให้คุณทราบว่าธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับเครื่องดื่มดังกล่าวไม่ว่าในรูปแบบใด เป็นที่ห้าม

<sup>1</sup> PID

<sup>3</sup> PID

<sup>5</sup> PID

<sup>2</sup> PID

<sup>4</sup> PID



ปราชญ์ในศาสนาอย่างยิ่ง ดังนั้นบาไฮควรพิจารณาว่าเป็นข้อผูกพันทางจิตใจที่จะละเว้นจากการดำเนินธุรกิจใดๆ ที่พัวพันกับการค้าเครื่องดื่มแอลกอฮอล์<sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนติ

สภายุติธรรมสากล...ชี้ให้เห็นว่า ในเรื่องเกี่ยวกับการโฆษณา บาไฮต้องใช้ความสุจริตรอบคอบในการตัดสินใจว่าอะไรเป็นที่อนุญาตหรือไม่ ตัวอย่างเช่น การพิมพ์แผ่นโฆษณาเฉพาะเจาะจงเรื่องสุราย่อมไม่เป็นที่อนุญาต แต่ก็ไม่มีข้อคัดค้านสำหรับตัวแทนโฆษณาของบาไฮที่จะพิมพ์แผ่นโฆษณารายชื่อสินค้าในห้างสรรพสินค้าแม่จะมีสุรารวมอยู่ ดังนั้นจึงเป็นเรื่องของการเน้นและความสุจริตรอบคอบ โดยเบื้องต้นแล้วสภายุติธรรมสากลต้องการให้การตัดสินใจในเรื่องดังกล่าวอยู่ในดุลพินิจของผู้ที่เกี่ยวข้อง แต่ถ้ามีข้อสงสัยหรือธรรมสภาแห่งชาติรู้สึกว่าจะเสี่ยงของศาสนาได้รับความเสียหาย แนะนำสมควรมีการปรึกษากับธรรมสภาและตัดสินใจในกรณีเฉพาะต่างๆ<sup>2</sup>

สภายุติธรรมสากล

---

<sup>1</sup> PID

<sup>2</sup> PID

## 13. คุณธรรมและจริยธรรมบาไฮ

[Bahá'í morality and ethics]

### ความรัก [Love]

พระผู้เป็นเจ้าทรงตั้งพระประสงค์ให้ความรักเป็นพลังชีวิตในโลก <sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

ความรักคือแหล่งกำเนิดพระพรทั้งปวงของพระผู้เป็นเจ้า จนกว่าความรักจะเข้ามาครอบครองหัวใจ พระอย่างอื่นจะออกมาจากหัวใจนั้นไม่ได้ <sup>2</sup>

พระอับดุลบาฮา

สาระคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์คือความรักที่โอบล้อมทุกสรรพสิ่ง เพราะความรักบรรจุความล้ำเลิศทั้งปวงของความเป็นมนุษย์ <sup>3</sup>

พระอับดุลบาฮา

ที่สำคัญที่สุดคือความรักและสามัคคีควรปกคลุมชุมชนบาไฮ เพราะนี่คือสิ่งที่ประชาชนใฝ่หามากที่สุดในสภาพมืดมนของโลกปัจจุบัน ถ้อยคำที่ปราศจากตัวอย่างไม่เพียงพอที่จะบันดาลความหวังในหัวใจของประชาชนในรุ่นปัจจุบันที่สิ้นหวังและไร้ศรัทธาในความดี <sup>4</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

### ความเสียสละ [Sacrifice]

การสละตนเองและการสมัครสมานกับพระผู้เป็นเจ้าชั่วนิรันดร์หมายความว่า มนุษย์ควรให้ความประสงค์ของตนเป็นหนึ่งเดียวกับพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า และถือว่าความปรารถนาของตนเป็นศูนย์ภาพโดยสิ้นเชิงเมื่อเทียบกับเจตนาของพระองค์ อะไรก็ตามที่พระผู้สร้างบัญชา พวกเขาต้องพากเพียรปฏิบัติตามให้สำเร็จด้วยความปีติและกระตือรือร้น...การยอมสละตัวเองโดยสมบูรณ์เป็นฐานะที่ประเสริฐเหนือกว่าฐานะอื่นใดทั้งปวง

เป็นหน้าที่ของเจ้าที่จะอุทิศตัวเองให้กับพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า อะไรก็ตามที่เปิดเผยไว้ในธรรมจารึกของพระองค์คือการสะท้อนพระประสงค์ของพระองค์ การอุทิศของเจ้าต้องสมบูรณ์อย่างยิ่งเพื่อว่าร่องรอยทุกอย่างของกิเลสจะถูกชะล้างออกไปจากหัวใจของเจ้า นี่คือการหมายของเอกภาพที่แท้จริง <sup>5</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

<sup>1</sup> PT 119

<sup>2</sup> BWF 218

<sup>3</sup> SWAB 66

<sup>4</sup> LF 27-28

<sup>5</sup> GWB 337-38

การเสียสละตนเองหมายถึงการข่มธรรมเนียมชาติฝ่ายต่ำและกิเลสให้อยู่ภายใต้ธรรมชาตินั้นที่ประเสริฐและสูงส่งกว่าเรา ในระดับสูงสุด การเสียสละตนเองหมายถึงการสละความปรารถนาทุกอย่างของเราให้พระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าของทำตามที่เราประสงค์ เมื่อพระเจ้าประสงค์จะชำระเราให้บริสุทธิ์ผุดผ่องจนกลายเป็นภาวะที่เรีองรองนำพิศวง<sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

คุณภาพของการอุทิศและเสียสละคือสิ่งที่นำรางวัลมาใช้ในการรับใช้ศาสนานี้มากกว่าวิธีการ ความสามารถ หรือการสนับสนุนด้านการเงิน<sup>2</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

การเสียสละตนเอง ความกล้าหาญ ความหวังและความมั่นใจอันเด็ดเดี่ยว คือสิ่งที่บาไฮควรแสดงออก เพราะว่าคุณลักษณะเหล่านี้จะจับความสนใจของสาธารณชน และพวกเขาจะสอบถามว่า ในโลกที่แสนโกลาหลและสับสนเช่นนี้ อะไรทำให้ประชาชนเหล่านี้มั่นใจและอุทิศตนอย่างยิ่ง เมื่อเวลาผ่านไป ลักษณะของบาไฮจะจับความสนใจของเพื่อนร่วมชาติ บาไฮต้องหนีห่างจากความเกลียดชังและการแก้แค้นที่กำลังฉุดหัวใจของมนุษยชาติ และอาศัยการกระทำและคำพูดของตน สำนึกความเชื่ออันแน่วแน่ในการประสานสามัคคีมนุษยชาติทั้งหมดบนโลกอย่างสงบสุข<sup>3</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

## ไม่เห็นแก่ตัว [Unselfish]

จงใส่ใจในสิ่งที่เป็นประโยชน์ต่อมนุษยชาติ มิใช่ในความปรารถนาที่ชั่วร้ายและเห็นแก่ตัวของเจ้า<sup>4</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ผู้มีศีลธรรมต้องไม่ใส่ใจในความปรารถนาส่วนตัว และพยายามอย่างหมดหัวใจในทางที่ตามที่สามารถส่งเสริมประโยชน์ของสาธารณชน และเป็นไปไม่ได้ที่มนุษย์จะผลไปจากผลประโยชน์ของตนเองและเสียสละประโยชน์ของตนเองเพื่อประโยชน์ของชุมชน เว้นแต่โดยความศรัทธาที่แท้จริงในพระเจ้า เพราะความรักตนเองคลุกอยู่ในดินที่เป็นร่างกายมนุษย์<sup>5</sup>

พระอับดุลบาฮา

พวกเขา กล่าวว่า : “สวรรค์อยู่ที่ไหน และนรกอยู่ที่ไหน?” จงกล่าวว่า : “สวรรค์คือการกลับมาอยู่ร่วมกับเรา และนรกคือตัวเจ้าเอง...”<sup>6</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

<sup>1</sup> LF 35

<sup>2</sup> LF 35

<sup>3</sup> LG 1983 no. 1291

<sup>4</sup> ESW 29

<sup>5</sup> SDC 96

<sup>6</sup> TB 118

ความรักตนเองเป็นสندانที่พิลึกและทำลายดวงวิญญาณที่สำคัญมากมายในโลก หากมนุษย์เปี่ยมไปด้วยคุณสมบัติที่ดีทั้งปวงแต่เห็นแก่ตัว คุณธรรมอื่นทั้งหมดจะเลื่อนหรือสูญหายไป และในที่สุดเขาจะเลวลง <sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

เมื่อวิญญาณทั้งหลายแยกจากกันและเห็นแก่ตัว พระพรจากสวรรค์จะหลั่งลงมาให้ได้ และแม้ว่าร่างกายพบปะกันก็จะสะท้อนอากาศของหมู่เทวินทร์ไม่ได้ กระฉกที่เห็นหลังให้ดวงอาทิตย์ไม่สามารถสะท้อนความสว่างไสวของดวงอาทิตย์ <sup>2</sup>

พระอับดุลบาฮา

## อิสรภาพ [Freedom]

เราพบมนุษย์บางคนปรารถนาอิสรภาพและภูมิใจในอิสรภาพนั้น มนุษย์ดังกล่าวจมอยู่ในความโง่เขลาเบาปัญญา

ในที่สุดอิสรภาพจะนำไปสู่การก่อความไม่สงบที่ไม่มีใครดับเปลวไฟนั้นได้ นี่คือคำเตือนของพระเจ้าทรงเป็นผู้คิดบัญญัติ พระผู้ทรงรอบรู้ เจ้าจงรู้ไว้ว่ารูปพรรณและสัญลักษณ์ของอิสรภาพคือสัตว์ สิ่งที่คุณควรกับมนุษย์คือการหักห้ามใจเพื่อคุ้มครองเขาให้พ้นจากความโง่เขลาเบาปัญญา และอันตรายของผู้ก่อกวน อิสรภาพทำให้มนุษย์ล่วงเกินขอบเขตที่เหมาะสมและละเมิดเกียรติของความเป็นมนุษย์ จุดมนุษย์ลงสู่ระดับต่ำสุดของความเสื่อมทรามและชั่วร้าย

จงพิจารณามนุษย์เป็นประหนึ่งฝูงแกะที่จำเป็นต้องมีผู้เลี้ยงแกะคอยคุ้มครอง แท้จริงแล้วนี่คือสังฆธรรม และเป็นสังฆธรรมที่เที่ยงแท้แน่นอน เรายอมให้มีอิสรภาพในบางสภาพแวดล้อมและไม่อนุญาตในบางสภาพแวดล้อม แท้จริงแล้วเราคือพระเจ้าทรงรอบรู้

อิสรภาพที่แท้จริงของมนุษย์อยู่ที่การยอมจำนนต่อบัญญัติของเรา แม้ว่าเจ้าจะไม่ค่อยเข้าใจก็ตาม หากมนุษย์ปฏิบัติตามบัญญัติที่เรานำมาจากสวรรค์แห่งการเปิดเผยพระธรรม พวกเขาจะบรรลุอิสรภาพที่สมบูรณ์อย่างแน่นอน <sup>3</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

เมื่อใครเป็นอิสระจากคุกแห่งอัตตา นั่นคืออิสรภาพที่แท้จริง เพราะอัตตาคือคุกที่ร้ายกาจที่สุด <sup>4</sup>

พระอับดุลบาฮา

<sup>1</sup> TAB 136

<sup>2</sup> PUP 4

<sup>3</sup> GWB 335-36

<sup>4</sup> DAL 70

## ไม่ผูกพันกับโลก [Detachment from the world]

เป็นหน้าที่ของประชาชนแห่งบาฮาที่จะตายจากโลกและทุกสรรพสิ่งในโลก ตัดความผูกพันจากวัตถุทั้งปวงอย่างที่ยุทธศาสนิกชนที่อยู่อาศัยอยู่ในสวรรค์จะได้สูงสุดคนธรรสแห่งความบริสุทธิ์จากภาษาของพวกเขา และประชาชาติทั้งปวงบนพิภพจะได้เห็นความซื่อสัตย์ของพระผู้ทรงปราณีบนใบหน้าของพวกเขา และเครื่องหมายและสัญลักษณ์ของพระผู้เป็นเจ้าของ พระผู้ทรงมหิทธานุภาพ พระผู้ทรงอัจฉริยภาพ จะได้แพร่กระจายไปกว้างไกลโดยพวกเขา <sup>1</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

ผู้ที่เฝ้ามองความต้องการทางโลกหรือหัวใจจดจ่ออยู่กับสรรพสิ่งบนโลก จะไม่ได้รับการนับว่าเป็นประชาชนแห่งบาฮา ผู้ที่เป็นสาวกที่แท้จริงของเรา หากมาถึงหุบเขาทอง เขาก็จะผ่านไปไม่แยแสประดุจก้อนเมฆ และจะไม่หยุดหรือหันกลับมา บุรุษดังกล่าวเป็นของเราแน่นอน หมู่เทวัญเบื้องบนสามารถสูงสุดคนธรรสแห่งความบริสุทธิ์จากภาษาของเขา...และหากเขาพบสตรีที่งดงามโฉมโฉมที่สุด หัวใจของเขาก็จะไม่ถูกยั่วยวนให้หลงใหลในความงามของเธอแม้แต่น้อย <sup>2</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

สิ่งที่ยับยั้งเจ้าไม่ให้อำนาจพระผู้เป็นเจ้าของมีใช้สิ่งใดนอกจากโลก จงผลจากโลกเพื่อว่าเจ้าจะได้รับการนับว่าเจริญพร หากมนุษย์ปรารถนาจะประดับตนด้วยอลงกรณ์ของโลก สวมใส่อาภรณ์ หรือเสวยสิ่งที่โลกให้ได้ ไม่มีภัยอันใดต่อเขาหากเขาไม่ยอมให้สิ่งใดมาคั่นระหว่างเขากับพระผู้เป็นเจ้าของ เพราะพระผู้เป็นเจ้าของทรงกำหนดสิ่งที่ดีทุกอย่างไม่ว่าสร้างจากสวรรค์หรือบนโลก ไว้ให้บรรดาคนรับใช้ที่เชื่อพระองค์อย่างแท้จริง <sup>3</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

ในไม่ช้าโลกและทุกสรรพสิ่งในโลกจะกลายเป็นสิ่งที่ถูกลืม และเกียรติทั้งหมดจะเป็นของบรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าของ พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ พระผู้ทรงอารีที่สุด <sup>4</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

## ความไว้วางใจได้ [Trustworthiness]

แท้จริงแล้วความไว้วางใจได้คือประตูไปสู่ความปลอดภัยไร้กังวลสำหรับทุกคนที่อาศัยอยู่บนโลก และคือสัญลักษณ์แห่งความรุ่งโรจน์ของพระผู้ทรงปราณี ผู้ที่มีความไว้วางใจได้คือผู้ที่มีความมั่งคั่งและเจริญรุ่งเรืองโดยแท้จริง ความไว้วางใจได้คือทวาร

<sup>1</sup> GWB 100

<sup>2</sup> GWB 118

<sup>3</sup> GWB 276

<sup>4</sup> GWB 306

สำคัญที่สุดที่นำไปสู่ความสงบและความปลอดภัยไว้กังวลของประชาชน ความจริงแล้วเสถียรภาพของกิจการอย่างขึ้นอยู่กับความไว้วางใจได้<sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

เจ้าจงเพียรพยายามเพื่อว่า ทุกชาติและทุกชุมชนในโลก แม้แต่ศัตรู จะไว้วางใจ มั่นใจ และฝากความหวังไว้กับเจ้า<sup>2</sup>

พระอับดุลบาฮา

## วาจาสัตย์ [Honesty]

วาจาสัตย์คือรากฐานของคุณธรรมทั้งปวง หากปราศจากวาจาสัตย์ ความก้าวหน้าและความสำเร็จในทุกภพของพระผู้เป็นเจ้าเป็นไปได้สำหรับวิญญาณดวงนั้น เมื่อคุณธรรมนี้ปลูกฝังอยู่ในมนุษย์ คุณธรรมทั้งหมดจะตามมาด้วย<sup>3</sup>

พระอับดุลบาฮา

เกี่ยวกับปัญหาที่ว่า เป็นสิ่งถูกหรือไม่ถ้าพูดเท็จเพื่อช่วยเหลือผู้อื่น ท่านศาสนิกบาลคิดว่าไม่ว่าในสภาพการณ์ใด เราไม่ควรพูดเท็จ แต่ในเวลาเดียวกันควรพยายามและช่วยเหลือผู้อื่นในหนทางที่ถูกทำนองคลองธรรมมากกว่า แน่อนเราไม่จำเป็นต้องพูดออกไปจนกว่าคำถามนั้นจะยิงมาที่เราโดยตรง<sup>4</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

## ละเว้นจากวจีทุจริต [Refrain from corrupt speech]

ล้นมีไว้สำหรับกล่าวถึงสิ่งที่ดีงาม อย่าทำให้ล้นสกปรกด้วยวจีทุจริต พระผู้เป็นเจ้าทรงให้อภัยเจ้าสำหรับอดีต นับแต่บัดนี้ไปเจ้าทุกคนต้องพูดสิ่งที่ควร หลีกเลี่ยงการแข่งการถากถาง และสิ่งที่ยั่วโทษผู้อื่น<sup>5</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

จงระวัง อย่าทำร้ายความรู้สึกของผู้ใด อย่าทำให้ใครเสียใจ อย่าใช้วาจาตำหนิหรือวิพากษ์วิจารณ์ผู้ใด...จงระวัง จงระวัง เพื่อว่าจะไม่มีใครตำหนิผู้ใดแม้ว่าคนนั้นจะเป็นผู้ไม่ประสงค์ดีและคนไม่ดี<sup>6</sup>

พระอับดุลบาฮา

ตามบัญญัติศักดิ์สิทธิ์โดยตรงจากพระผู้เป็นเจ้า เราถูกห้ามมิให้พูดใส่ร้าย<sup>7</sup>

พระอับดุลบาฮา

<sup>1</sup> TB 37

<sup>2</sup> TAB 436

<sup>3</sup> TAB 459

<sup>4</sup> LF 7

<sup>5</sup> BWF 268

<sup>6</sup> TAB 45

<sup>7</sup> WT 9

## ความยุติธรรม [Justice]

หากดวงตาของเจ้ามองมาที่ความยุติธรรม จงเลือกให้กับเพื่อนบ้านในสิ่งที่เจ้าเลือกให้กับตัวเอง <sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

อย่าให้ผู้ใดแบกภาระที่เจ้าเองก็ไม่อยากแบก และอย่าปรารถนาให้ผู้ใดในสิ่งที่เจ้าเองก็ไม่ต้องการ <sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

จงเที่ยงธรรมต่อเจ้าเองและผู้อื่น เพื่อว่าหลักฐานของความยุติธรรมจะเปิดเผยออกมา โดยการกระทำของเจ้าท่ามกลางคนรับใช้ที่ซื่อสัตย์ของเรา <sup>3</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ความเที่ยงธรรมคือพื้นฐานของคุณธรรมทั้งปวง การประเมินทุกสรรพสิ่งจำเป็นต้องขึ้นกับความยุติธรรม...จงเที่ยงธรรมในการตัดสิน เจ้าผู้เป็นมนุษย์ที่มีปัญญา ผู้ที่ไม่ยุติธรรมในการตัดสินคือผู้ที่ไร้คุณธรรมประจำฐานะของมนุษย์ <sup>4</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

## การให้อภัย [Forgiveness]

หากมีความขัดแย้งเกิดขึ้นในหมู่พวกเจ้า จงเห็นเรายืนอยู่ตรงหน้าของเจ้า และมองข้ามข้อบกพร่องของกันและกันเพื่อเห็นแก่พระนามของเรา และเป็นประดุจสัญลักษณ์แห่งความรักของเจ้าที่มีต่อศาสนาที่ประจักษ์แจ้งแสนอำไพของเรา <sup>5</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

หากใครหลงผิดไปหนึ่งแสนครั้งแล้ว เขาก็ยังหันหน้ามาหาเจ้าด้วยหวังว่าเจ้าจะอภัยบาปแก่เขา เพราะต้องไม่ให้เขาสิ้นหวัง ทุกข์โศก หรือหมดอาลัยตายอยาก <sup>6</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

## ไม่แก้แค้น [No revenge]

ทั้งนี้เมื่อพิจารณาตามเหตุผล การแก้แค้นเป็นสิ่งที่น่าตำหนิ เพราะว่าโดยการแก้แค้นไม่มีผลดีบังเกิดกับผู้แค้น หากคนหนึ่งตีอีกคนหนึ่งและผู้ที่ถูกตีแก้แค้นด้วยการตีกลับ เขาจะได้ประโยชน์อะไร? สิ่งนี้เป็นยาสมานแผลหรือยาแก้ปวดสำหรับเขาหรือไม่ พระผู้เป็นเจ้าทรงห้ามในความเป็นจริงแล้ว การกระทำทั้งสองเหมือนกัน ทั้งสอง

<sup>1</sup> TB 64

<sup>2</sup> GWB 128

<sup>3</sup> ADJ 20

<sup>4</sup> GWB 203, 204

<sup>5</sup> GWB 315

<sup>6</sup> TAB 346



คือการทำร้าย ต่างกันเพียงว่าการกระทำหนึ่งเกิดก่อน อีกการกระทำหนึ่งเกิดทีหลัง ดังนั้นหากผู้ที่ถูกตีให้อภัย ไม่เพียงเท่านั้น หากเขาปฏิบัติตรงกันข้ามกับที่เขาถูกกระทำ นี่เป็นที่น่าสรรเสริญ กฎของชุมชนจะลงโทษผู้ก้าวร้าวแต่จะไม่แก้แค้น การลงโทษนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อเตือน ค้ำครอง และต้านความโหดร้ายและการทำผิด เพื่อว่าคนอื่นจะไม่กดขี่<sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

### ความเมตตากรุณา [Benevolence]

มิใช่เพียงเพื่อนมนุษย์ด้วยกันเท่านั้นที่ผู้เป็นที่รักของพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าต้องปฏิบัติด้วยความปรานีและเห็นอกเห็นใจ แต่พวกเขาต้องแสดงความเมตตารักใคร่อย่างยิ่งต่อสิ่งมีชีวิตทั้งปวง<sup>2</sup>

พระอับดุลบาฮา

จงกรุณาต่อคนแปลกหน้า...จงช่วยให้พวกเขาารู้สึกว่าเหมือนอยู่ที่บ้าน ค้นหาวาพวกเขาเข้าพักอยู่ที่ไหน ถ้ามองว่าเจ้าจะรับใช้พวกเขาได้อย่างไร จงพยายามทำให้ชีวิตของพวกเขาเป็นสุขขึ้นบ้าง ดังนั้นแล้วถึงแม้ว่าบางครั้งสิ่งที่เจ้าสงสัยตั้งแต่แรกจะเป็นจริง ก็จงกรุณาต่อพวกเขา ความกรุณาจะทำให้พวกเขาเป็นคนดีขึ้น...อย่างพอใจกับการแสดงมิตรภาพด้วยคำพูดเท่านั้น ขอให้หัวใจของเจ้าลุกด้วยไฟแห่งความเมตตา รักใคร่<sup>3</sup>

พระอับดุลบาฮา

### ความเห็นอกเห็นใจ [Compassion]

ดังนั้นเจ้าจงพยายามทั้งหมดหัวใจที่จะปฏิบัติต่อมนุษยชาติทั้งมวลด้วยความเห็นอกเห็นใจ ยกเว้นผู้ที่มีแรงจูงใจที่เห็นแก่ตัวหรือมีโรคของวิญญาณ ความกรุณาจะให้กับผู้กดขี่ ผู้หลงทางหรือขโมยไม่ได้ เพราะนอกจากจะไม่ปลุกให้พวกเขามีสติเห็นความผิดพลาดของตนเองแล้ว ยังทำให้พวกเขานิสัยเสียต่อไปเหมือนเดิม ไม่ว่าเจ้าจะกรุณาต่อคนโกหกแค่ไหน เขาก็ยิ่งโกหกมากขึ้น เพราะเขาคิดว่าเจ้ากำลังถูกหลอก ซึ่งที่จริงเจ้ารู้ทันเขาแต่เจ้าเจียบเฉยเพราะความเห็นอกเห็นใจ<sup>4</sup>

พระอับดุลบาฮา

มนุษย์ส่วนใหญ่เป็นคนบาปแต่สัตว์ป่าเป็นผู้บริสุทธิ์ แนนอนผู้ที่ไม่มีความบาปนั้นคือสัตว์ทั้งปวงควรได้รับความกรุณาและความรักมากที่สุด ยกเว้นสัตว์ที่เป็นภัยเช่น งูพิษและสัตว์อันตรายที่คล้ายกัน เหตุผลคือความกรุณาต่อสัตว์เหล่านี้เป็นความอยุติธรรมต่อมนุษย์และสัตว์อื่น ตัวอย่างเช่น หากจำใจอ่อนต่อสุนัขป่า นั้นเป็นการกดขี่แกะ เพราะ

<sup>1</sup> SAQ 267

<sup>3</sup> PT 15

<sup>2</sup> SWAB 158

<sup>4</sup> SWAB 158

สุนัขป่าจะทำลายแกะทั้งฝูง สุนัขบ้าถ้ามีโอกาสสามารถฆ่าสัตว์และมนุษย์นับพัน ดังนั้นการเห็นอกเห็นใจสัตว์ป่าที่ดุร้ายเป็นความโหดร้ายต่อสัตว์ที่รักสงบ ฉะนั้นต้องจัดการกับสัตว์ที่เป็นภัย แต่สำหรับสัตว์ที่ดี ต้องกรุณามากที่สุด ยิ่งกรุณามากยิ่งขึ้น<sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

## ความเอื้อเฟื้อ [Courtesy]

จงเอื้อเฟื้อในวันที่มั่งมีและอดทนในช่วงโง่งมแห่งการสูญเสีย<sup>2</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

เราต้องเป็นประหนึ่งน้ำพุที่หลั่งน้ำออกไปอย่างไม่ขาดสาย และได้รับน้ำกลับมาจากแหล่งที่มองไม่เห็น การให้อย่างไม่ขาดสายเพื่อประโยชน์ของเพื่อนเราโดยไม่ติดที่กลัวความจน และวางใจในพระพรอันไม่รู้สิ้นจากพระผู้เป็นแหล่งของความมั่งคั่งและความดีงามทั้งปวง นี่คือการกลับของการดำเนินชีวิตที่ถูกต้อง<sup>3</sup>

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ

## อุปนิสัยใจคอ ความประพฤติ กิริยามารยาท [Demeanour, behaviour, manners]

หน้าที่ที่สำคัญที่สุดในยุคนี้คือการขัดเกลาอุปนิสัยใจคอให้บริสุทธิ์แก่ไขกิริยา และปรับปรุงความประพฤติของเจ้า ผู้เป็นที่รักยิ่งของพระผู้ทรงปรานีต้องแสดงอุปนิสัยและความประพฤติดังกล่าวในหมู่ประชาชนของพระองค์ เพื่อว่าสุคนธ์รสแห่งความบริสุทธิ์ของพวกเขาจะโชยไปทั่วพิภพและปลุกผู้ที่หลับใหล เนื่องด้วยจุดประสงค์ของพระผู้แสดงธรรมของพระผู้เป็นเจ้า...คือเพื่อจะอบรมวิญญานและขัดเกลาอุปนิสัยของมนุษย์ทุกคน<sup>4</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

ดูกร ประชาชนของพระผู้เป็นเจ้า เราตักเตือนให้เจ้ามีมารยาท เพราะเหนืออื่นใดนั้น มารยาทคือเจ้าชายของคุณธรรมทั้งปวง ขอความสุขสวัสดิ์จงมีแด่ผู้ที่เรีองรองด้วยมารยาทและสวามิภักดิ์แห่งความซื่อตรง<sup>5</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

ความประพฤติที่มีธรรมซึ่งรวมความถึง ความยุติธรรม ความเที่ยงธรรม วาจาสัตย์ ความสุจริต ใจไม่มีคด ความเชื่อถือได้และไว้วางใจได้ ต้องเป็นลักษณะเด่นในทุกแง่ชีวิตของชุมชนบาไฮ<sup>6</sup>

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> SWAB 159-60

<sup>2</sup> TB 138

<sup>3</sup> PBA 95

<sup>4</sup> ADJ 21

<sup>5</sup> TB 88

<sup>6</sup> ADJ 19

## ความถ่อมตัว [Humility]

ความถ่อมตัวยกมนุษย์ขึ้นสู่สภาแห่งความรุ่งโรจน์และอานุภาพ ขณะที่ความหยิ่งจุดเขาให้ตกต่ำน่าเวทนาที่สุด<sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

มนุษย์ทุกคนที่หยิ่งรู้ ขณะเดินบนพื้นพิภพ จะรู้สึกอายทีเดียว เนื่องด้วยเขาตระหนักว่าแหล่งที่มาของความรุ่งเรือง ความมั่งคั่ง อำนาจ ความเจริญ ความก้าวหน้าและอานุภาพของเขา ตามที่พระเจ้าผู้เป็นเจ้ากำหนดไว้ คือ พื้นดินเดียวกันนี้ที่ถูกเหยียบย่ำด้วยเท้าของมนุษย์ทั้งปวง ไม่มีข้อสงสัยว่าใครก็ตามที่ตระหนักในสัจธรรมนี้ จะสะอาดและบริสุทธิ์พ้นจากความหยิ่ง ความจองหองและความทะนงทั้งปวง<sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

## ความสุภาพ [Politeness]

ไม่ว่าในสภาพแวดล้อมใดก็ตาม เราไม่ควรมีท่าทีอื่นใดนอกจากสุภาพและถ่อมตัว<sup>3</sup>

พระอับดุลบาฮา

จงพูดกับเขาด้วยวาจาที่สุภาพ<sup>4</sup>

พระอับดุลบาฮา

## ไม่เสแสร้ง [Don't pretend]

ดูกร ผู้ที่ดูเหมือนสะอาดแต่ในใจนั้นสกปรก เจ้าเป็นเสมือนน้ำใสแต่มีพิษ ซึ่งภายนอกดูเหมือนบริสุทธิ์ แต่เมื่อถูกทดสอบโดยผู้ตรวจจากสวรรค์ ไม่มีแม้แต่หยดเดียวที่ยอมรับได้ ใช่แล้ว ลำแสงของดวงอาทิตย์ส่องมายังธูลีและกระฉกเหมือนกัน แต่แสงสะท้อนนั้นต่างกันดังเช่น ดวงดาวต่างกับโลก ต่างกันอย่างวัดไม่ได้เชียวละ<sup>5</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ดูกร บุตรของอดัม วาจาและการกระทำที่ดิงามบริสุทธิ์จะขึ้นไปสู่สวรรค์อันรุ่งโรจน์ จงพยายามให้การกระทำของเจ้าบริสุทธิ์ปราศจากธูลีแห่งอัตตาและความเสแสร้ง และให้เป็นที่โปรดปราน ณ ราชสำนักแห่งความรุ่งโรจน์ เพราะในไม่ช้า ณ เบื้องหน้าของพระเจ้าเป็นที่บูชา ผู้ตรวจสอบมนุษย์ชาติจะไม่ยอมรับสิ่งใดนอกจากคุณธรรมที่บริสุทธิ์และการกระทำที่วิมลบริสุทธิ์<sup>6</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

<sup>1</sup> TB 64

<sup>3</sup> PUP 128

<sup>5</sup> HWP no. 25

<sup>2</sup> ESW 44

<sup>4</sup> SDC 53

<sup>6</sup> HWP no. 69

## ความอดทน [Patience]

เจ้าจงรู้ไว้ว่าตั้งแต่โบราณกาล การถูกทดสอบและความทุกข์ทรมานเป็นเคราะห์ที่บังเกิดกับผู้ที่พระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าของและเลือกสรร และคนรับใช้ที่ตัดความผูกพันจากทุกสิ่งนอกจากพระองค์...ขอพรจงมีแต่ผู้ยืนหยัดอดทน ผู้ที่อดทนความยุ่งยากและร้อนแค้น ผู้ที่ไม่เสร์้าโศกต่อสิ่งใดก็ตามที่บังเกิดกับตน และผู้ที่เดินในหนทางแห่งการยอมจำนน<sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

พระพรอันยิ่งใหญ่รอคอยคนยากไร้ที่อดทนและปกปิดความทุกข์ทรมานของตน และความสุขสวัสดิ์จึงมีแต่ผู้ร่ำรวยที่แบ่งความมั่งคั่งให้กับคนขัดสนและโปรดพวกเขา มากกว่าตนเอง<sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

หน้าที่ของเราคืออดทนในสภาพแวดล้อมเหล่านี้จนกว่าความอ่อนคลายจะมาจากพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้า พระผู้ประทานอภัย พระผู้ทรงอารี<sup>3</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

## ความสุข [Happiness]

ความสุขที่แท้จริงขึ้นอยู่กับธรรมในจิตใจ และการเปิดหัวใจรับพรจากพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าของ อยู่เสมอ หากหัวใจเฝ้าพระพรที่พระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าของให้ หัวใจนั้นจะมีความสุขได้อย่างไร?<sup>4</sup>

พระอับดุลบาฮา

ทุกคนสามารถมีความสุขในยามสบาย สุขภาพดี ประสบความสำเร็จ ยินดี และร่ำรวย แต่ถ้าใครมีความสุขและพอใจในเวลายากลำบากและโรคภัย นี่คือข้อพิสูจน์ถึงความประเสริฐ<sup>5</sup>

พระอับดุลบาฮา

ความปิติติดปีกให้เรา ในยามปิติพลังของเราเข้าแข็งขึ้น สติปัญญาของเราเฉียบแหลมกว่าเดิม...แต่เมื่อความเสร์้ามาเยือนเรา ความเข้มแข็งของเราจะจากไป<sup>6</sup>

พระอับดุลบาฮา

<sup>1</sup> GWB 129

<sup>3</sup> TB 177

<sup>5</sup> BWF 363

<sup>2</sup> GWB 202

<sup>4</sup> PT 108

<sup>6</sup> DAL 55

## ความพอประมาณ [Moderation]

เป็นหน้าที่ของบรรดาผู้ที่อยู่ในอำนาจที่พอประมาณในทุกสิ่ง อะไรที่เกินขอบเขตของความพอประมาณจะหยุดส่งผลดี<sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ผู้ที่ยึดถือความยุติธรรมไม่สามารถล่วงเกินขอบเขตของความพอประมาณ ไม่ว่าในสภาพแวดล้อมใด...อารยธรรมที่ผู้รกรธาธิบายศิลปะและวิทยาศาสตร์คุยโตโอ้อวดอยู่บ่อยๆ หากยอมให้ก้าวข้ามขอบเขตของความพอประมาณ จะนำความชั่วร้ายมหันต์มาสู่มนุษย์ นี่คือการเตือนสำหรับเจ้าจากพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงรอบรู้ ถ้าหากเลยเถิด อารยธรรมจะเป็นแหล่งที่อุดมไปด้วยความชั่วร้าย เช่นเดียวกับที่เป็นแหล่งของความดีเมื่อรุ่งไว้้อยู่ในความพอประมาณ<sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

วาทะของมนุษย์โดยเนื้อแท้ที่นั้นไฟฝันจะโน้มน้าวใจและจำเป็นต้องรู้จักพอประมาณเกี่ยวกับความพอประมาณในเวลานั้น ต้องผสมผสานกับไหวพริบและสติปัญญา<sup>3</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ในสายตาของพระผู้เป็นเจ้า ผู้ที่พระองค์เลือกสรร และผู้มีปัญญาหยั่งรู้ อุปนิสัยใจคอที่ดีนั้นล้ำเลิศและน่าสรรเสริญที่สุด แต่ต้องอยู่ในเงื่อนไขที่ว่า อุปนิสัยใจคานั้นสืบมาจากเหตุผลและความรู้ และอยู่บนรากฐานของความพอประมาณโดยแท้จริง<sup>4</sup>

พระอับดุลบาฮา

## ความสะอาด [Cleanliness]

ความสะอาด ความบริสุทธิ์ และความละเอียดอ่อน ยกฐานะของความเป็นมนุษย์ และทำให้ชีวิตที่ไม่มีจีรังนี้ก้าวหน้าไป แม้จะเป็นทางกายก็ตาม ความละเอียดอ่อนช่วยพัฒนาจิตใจดังที่กล่าวไว้ในคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลาย ความสะอาดภายนอกแม้จะเป็นทางกาย แต่ก็มิมีอิทธิพลอย่างมากต่อจิตใจ<sup>5</sup>

พระอับดุลบาฮา

## สุขภาพ [Health]

หากสุขภาพและความผาสุกทางกายถูกใช้ไปในหนทางของอาณาจักรสวรรค์ นั่นเป็นที่ยอมรับและน่าสรรเสริญยิ่ง และถ้าหากถูกใช้ไปเพื่อประโยชน์ของชาวโลก (แม้ว่าจะเป็นการประโยชน์ด้านวัตถุ หรือร่างกาย) และสุขภาพนั้นช่วยให้สามารถทำความดี...ก็เป็นที่ยอมรับเช่นกัน แต่ถ้าหากสุขภาพและความผาสุกของมนุษย์ถูกใช้ไปเพื่อสนองความ

<sup>1</sup> TB 169

<sup>3</sup> TB 172

<sup>5</sup> TAB 581

<sup>2</sup> GWB 342-43

<sup>4</sup> SDC 60

ใคร่ ดังที่สัตว์กระทำ และเพื่อการไขว่คว้าอันชั่วร้าย เช่นนั้นแล้วโรคภัยย่อมดีกว่า สุขภาพดังกล่าว ไม่เพียงเท่านั้น ความตายยังเป็นที่พึงปรารถนากว่าชีวิตดังกล่าว หาก เจ้าปรารถนาจะมีสุขภาพดี จงปรารถนาสุขภาพที่จะช่วยให้เจ้ารับใช้อาณาจักรสวรรค์<sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

เราทุกคนควรไปเยี่ยมผู้ป่วย เมื่อพวกเขาทุกข์โศกและทรมาณการมีเพื่อนมาเยี่ยมคือ ความช่วยเหลือและมีประโยชน์อย่างแท้จริง ความสุขคือยาที่ดีกว่าสำหรับผู้ป่วย...นี้มีผล มากกว่ายารักษาโรค เมื่อเจ้าไปเยี่ยมผู้ป่วยและผู้ทุกข์ทรมาณ เจ้าต้องไปด้วยความรัก และเสนาหา<sup>2</sup>

พระอับดุลบาฮา

### การรับใช้ [Service]

คุณค่าของมนุษย์อยู่ที่การรับใช้และคุณธรรม มิใช่อยู่ที่ความมั่งคั่งร่ำรวยที่ทรูหรา<sup>3</sup>  
พระบาฮาอูลลาห์

บุคคลที่อุทิศตนต่อการรับใช้มวลมนุษยชาติในปัจจุบัน คือมนุษย์ที่แท้จริง<sup>4</sup>  
พระบาฮาอูลลาห์

ความพยายามหังปวงที่มนุษย์ออกแรงอย่างหมดหัวใจคือการนมัสการ ถ้าหากความ พยายามนั้นมาจากแรงจูงใจที่ประเสริฐสุดและความตั้งใจจะรับใช้มนุษยชาติ นี่คือการนมัสการรับใช้มนุษยชาติและบรรเทาความขัดสนของประชาชน<sup>5</sup>  
พระบาฮาอูลลาห์

ตลอดเวลาเจ้าจงคิดว่าจะรับใช้ทุกคนในหมู่มนุษยชาติได้อย่างไร...เจ้าจงมีความ กรุณาอย่างจริงใจ มิใช่เพียงดูเหมือนว่ากรุณา...ขอให้เขาทำประโยชน์บางอย่าง ให้แก่ทุกคนที่ได้พบ และจงทำตัวให้เป็นประโยชน์แก่เขา<sup>6</sup>  
พระอับดุลบาฮา

### งาน [Work]

ทุกคนได้รับบัญชาให้ประกอบอาชีพบางอย่างเช่น การฝีมือ ศิลปะ และที่คล้ายกัน เราได้ยกฐานะของการทำงานดังกล่าวขึ้นมาเป็นการนมัสการพระเจ้าผู้เป็นเจ้า พระผู้ เป็นหนึ่งโดยแท้จริง<sup>7</sup>

พระบาฮาอูลลาห์

<sup>1</sup> TAB 207

<sup>2</sup> PUP 199

<sup>3</sup> TB 138

<sup>4</sup> TB 167

<sup>5</sup> PT 176

<sup>6</sup> SWAB 3

<sup>7</sup> TB 26

การประกอบวิชาชีพบางอย่างเป็นที่น่าชมเชยอย่างยิ่ง เพราะเมื่ออยู่อยู่กับงาน ผู้นั้นมี  
แนวโน้มจะไม่หมกมุ่นอยู่กับส่วนที่ไม่น่ารื่นรมย์ของชีวิต <sup>1</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

มนุษย์ที่ต่ำที่สุดคือผู้ที่ไม่มียุทธผลผลิตบนโลก แท้จริงแล้วมนุษย์ดังกล่าวนับว่าเป็น  
เสมือนคนตาย ไม่เพียงเท่านั้น ในสายตาของพระผู้เป็นเจ้า คนตายยังดีกว่าผู้ที่เกียจ  
คร้านและไร้ค่า <sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ในธรรมจารึกหนึ่งพระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวว่า รูปแบบสูงสุดของการตัดความ  
ผูกพันในยุคนี้คือการประกอบวิชาชีพบางอย่างและเลี้ยงชีพตนเอง ดังนั้นบาไฮที่ดีคือ  
ผู้ที่จัดชีวิตให้พอเหมาะทั้งต่อการยังชีพและการรับใช้ศาสนา <sup>3</sup>

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

## ไม่ใช่ความรุนแรง [No violence]

ดูกร ประชาชน จงเกรงกลัวพระผู้เป็นเจ้า และละเว้นจากการหลังเลียดผู้ใด อย่า  
โต้เถียงกับเพื่อนบ้าน และจงเป็นพวกที่กระทำความดี จงระวังอย่าก่อความอลเวงบน  
พิภพหลังจากที่พิภพเป็นระเบียบดีแล้ว และอย่าเจริญรอยตามผู้ที่หลงทาง <sup>4</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

เจ้าจงรู้ไว้ว่า เราได้ยกเลิกกฎการใช้ดาบในการช่วยเหลือศาสนาของเรา และให้ใช้  
อานุภาพของวาทะของมนุษย์แทน <sup>5</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

เป็นหน้าที่ของทุกคนที่จะแย้งข้ออ้างของผู้ที่โจมตีศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า นี่คื  
ประกาศิตจากพระผู้เป็นเจ้าทรงอานุภาพ พระผู้ทรงมหิทธานุภาพ ผู้ที่ปรารถนาจะ  
ส่งเสริมศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าที่แท้จริงองค์เดียว ขอให้เขาส่งเสริมโดยปากกาและ  
วาทะ มิใช่ใช้ดาบหรือความรุนแรง <sup>6</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

การต่อสู้และใช้กำลังแม้จะกระทำเพื่อความมุ่งหมายที่ถูกต้อง ก็จะไม่ก่อให้เกิดผลดี  
ผู้ถูกกดขี่ที่มีสิทธิต้องไม่ใช่กำลังเพื่อให้ได้สิทธินั้นมา เพราะความชั่วร้ายจะดำเนิน  
ต่อไป หัวใจต้องเปลี่ยนแปลง <sup>7</sup>

พระอับดุลบาฮา

<sup>1</sup> TB 175

<sup>2</sup> HWP 81

<sup>3</sup> LF 10

<sup>4</sup> GWB 277

<sup>5</sup> GWB 303

<sup>6</sup> GWB 329-30

<sup>7</sup> ABL 93



## 14. ปังฉิมกกา [Epilogue]

### งานยากที่สุดคือการเป็นบาไฮที่แท้จริง [The hardest task is to be a true Bahá'í]

งานที่ลำบากที่สุดและประเสริฐสุดในโลกปัจจุบันคือการเป็นบาไฮที่แท้จริง ซึ่งเราจำเป็นต้องเอาชนะไม่เพียงแต่ความชั่วร้ายที่ดาษดื่นทั่วโลก แต่ยังต้องเอาชนะความอ่อนแอ ความผูกพันอยู่กับอดีต อคติและความเห็นแก่ตัวที่มาจากเราเองหรือรับเป็นมรดกไว้ในอุปนิสัยของเรา เพื่อเราจะได้แสดงเป็นตัวอย่างที่เรีองรองไม่เสื่อมคลายต่อเพื่อนมนุษย์ของเรา <sup>1</sup>

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

เป็นเรื่องยากเป็นพิเศษที่จะปฏิบัติตามกฎต่างๆ ของพระบาฮาอุลลาห์ในสังคมปัจจุบัน ซึ่งวิธีปฏิบัติที่ยอมรับกันนั้นต่างกับมาตรฐานของพระบาฮาอุลลาห์อย่างยิ่ง อย่างไรก็ตามมีกฎบางอย่างที่เป็นพื้นฐานสำหรับการปฏิบัติหน้าที่ของสังคมมนุษย์ ซึ่งต้องคำนึงไว้ไม่ว่าในสภาพแวดล้อมใด ด้วยตระหนักถึงความอ่อนแอของมนุษย์ พระบาฮาอุลลาห์ทรงกำหนดว่า กฎอื่นๆ จะนำมาบังคับใช้ทีละน้อย แต่ก็เช่นกันเมื่อกฎเหล่านี้นำมาใช้ก็ต้องปฏิบัติตาม มิฉะนั้นสังคมจะไม่ได้รับการปฏิรูป แต่จะจมลงไป ในสภาพที่เลวร้ายยิ่งขึ้นเรื่อยๆ เป็นงานที่ท้าทายสำหรับบาไฮที่จะต้องเชื่อฟังกฎของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าและทำให้มนุษยชาติที่เหลือยอมรับ <sup>2</sup>

สภายุติธรรมสากล

ท่านหวังว่าคุณจะพัฒนาเป็นบาไฮทั้งในอุปนิสัยใจคอและความเชื่อ จุดประสงค์ของพระบาฮาอุลลาห์คือ เราควรกลายเป็นประชาชนชุดใหม่ เป็นประชาชนที่ซื่อตรง กรุณา เฉลียวฉลาด มีวาจาสัตย์ และสุจริต และดำเนินชีวิตตามกฎทั้งหลายของพระองค์ที่วางไว้สำหรับศักราชใหม่ของการพัฒนาการของมนุษย์ การเรียกตัวเราว่าบาไฮนั้นไม่เพียงพอ ชีวิตส่วนลึกที่สุดของเราต้องประเสริฐและเรีองรองด้วยการดำเนินชีวิตแบบบาไฮ <sup>3</sup>

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

มักเป็นเรื่องยากสำหรับเราที่จะทำสิ่งที่แตกต่างอย่างมากกับสิ่งที่เราคุ้นเคย มิใช่เพราะว่าสิ่งนั้นเป็นเรื่องยากเป็นพิเศษ สำหรับคุณและที่จริงแล้วบาไฮเกือบทุกคนที่เป็นผู้ใหญ่ที่กำลังยอมรับศาสนาอันรุ่งโรจน์นี้ไม่สงสัยเลยว่าบัญญัติบางอย่างเช่น การถือศีลอด การอธิษฐานทุกวัน เป็นเรื่องยากที่จะเข้าใจและเชื่อฟังในตอนแรก แต่เราต้องคิดไว้เสมอว่า บัญญัติเหล่านี้ให้ไว้สำหรับมนุษย์ทุกคนสำหรับหนึ่งพันปีข้างหน้า สำหรับเด็กบาไฮที่ได้เห็นการปฏิบัติสิ่งเหล่านี้ในบ้าน ก็จะกลายเป็นเรื่องธรรมดาและจำเป็นสำหรับเขา ดังเช่นการไปโบสถ์ทุกวันอาทิตย์ของคริสเตียนที่

<sup>1</sup> ET 29

<sup>2</sup> LG 1983 no. 711

<sup>3</sup> LG 1983 no. 926

เครื่องครัด พระบาฮาอุลลาห์คงไม่ให้สิ่งเหล่านี้แก่เราถ้าไม่เป็นประโยชน์แก่เราอย่างมาก และเราเป็นเหมือนเด็กที่ยังอ่อนเกินไปที่จะเข้าใจว่าบิดาของเรามีปัญญาล้ำลึก และทำแต่สิ่งที่เป็นประโยชน์แก่เขา เราต้องยอมรับและเชื่อฟังบัญญัติเหล่านี้ แม้ว่าในตอนแรกเราอาจไม่รู้สึกว่าจำเป็น เมื่อเราเชื่อฟังบัญญัติเหล่านี้ เราจะค่อยๆ เห็นประโยชน์ที่เกิดขึ้นกับเรา <sup>1</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

จงปฏิบัติตามบัญญัติของเราด้วยรักในความงามของเรา <sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ดังเช่นที่มีกฎต่างๆ ที่ควบคุมร่างกาย ซึ่งทำให้เราต้องสนองความต้องการของร่างกายด้วยอาหารบางอย่าง รักษาร่างกายให้อยู่ในช่วงอุณหภูมิหนึ่ง และอื่นๆ ถ้าเราต้องการหลีกเลี่ยงความพิการ ดังนั้นก็มีกฎที่ควบคุมวิญญาณของเราเช่นกัน กฎเหล่านี้เปิดเผยต่อมนุษยชาติในแต่ละยุคโดยพระศาสดาของพระเจ้าเป็นเจ้า และการเชื่อฟังพระศาสดาคือสิ่งสำคัญสูงสุดสำหรับมนุษย์แต่ละคน และมนุษยชาติโดยส่วนรวมต้องพัฒนาอย่างเหมาะสมและกลมกลืนกัน เพราะต่างก็ขึ้นต่อกันและกัน ถ้าคนหนึ่งฝ่าฝืนกฎสำหรับพัฒนาจิตใจของตน เขาจะทำร้ายไม่เพียงแต่ตนเองแต่จะทำร้ายสังคมที่เขาอาศัยอยู่ด้วย ในทำนองเดียวกันสภาพของสังคมก็มีอิทธิพลโดยตรงต่อคนที่อาศัยอยู่ในสังคมนั้น <sup>3</sup>

สภายุติธรรมสากล

## ต่อสู้ชีวิตเพื่อพัฒนาคุณธรรม [Lifetime struggle to develop morality]

อะไรคือจุดมุ่งหมายของชีวิต?

พระอับดุลบาฮา : การพัฒนาคุณธรรม <sup>4</sup>

พระอับดุลบาฮา

ชีวิตคือการต่อสู้อย่างต่อเนื่อง ไม่เพียงแต่ต่อสู้กับอำนาจทั้งหลายรอบตัวเรา แต่เหนือกว่าอื่นใดคือการต่อสู้กับอดีตของเราเอง เราไม่สามารถหยุดพักบนไม้พ่ายได้ เพราะถ้าเราหยุดพัก ในไม่ช้าเราจะเห็นว่า เราถูกกระแสน้ำพัดถอยกลับไป <sup>5</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

อย่างไรก็ตามเราไม่ควรลืมว่า ลักษณะสำคัญอย่างหนึ่งของโลกนี้คือความลำบาก และความทุกข์ทรมาน และการเอาชนะความยากลำบาก นี่คือนานที่เราได้พัฒนาศีลธรรมและวิญญาณของเรา ดังที่พระอับดุลบาฮากล่าวว่า : ความทุกข์โศกเป็นเหมือนร่องดินที่ถูกไถ ร่องดินยิ่งลึกเท่าไรเราก็จะได้ผลมากเท่านั้น <sup>6</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> LF 36

<sup>3</sup> LG 1983 no. 710

<sup>5</sup> PBA 87

<sup>2</sup> Kitáb-i-Aqdas

<sup>4</sup> PT 177

<sup>6</sup> LG 1983 no. 1349

“ไม่มีความสุขสบายที่มั่นคงสำหรับใครในโลกนี้ จากกษัตริย์ลงไปถึงสามัญชนผู้ต่ำต้อยที่สุด ถ้าชีวิตนี้ให้ความหวานแก่มนุษย์ครั้งหนึ่งความขมขื่นร้อยครั้งจะตามมา นี่คือนิยามของโลกนี้ ดังนั้นผู้ที่มีปัญญาจะไม่ผูกพันหรือฝากความหวังไว้กับโลกนี้ และบางช่วงเขาถึงกับปรารถนาความตายอย่างแรงกล้าเพื่อจะได้เป็นอิสระจากความทุกข์โศกและความทรมานเหล่านี้ ดังนั้นจึงมิให้เห็นว่าภายใต้แรงกดดันที่ปวดร้าวสุดขีด บางคนได้ฆ่าตัวตาย”<sup>1</sup>

พระอับดุลบาฮา

เมื่อบุคคลหนึ่งเป็นบาไฮ สิ่งที่เกิดขึ้นคือเมล็ดของวิญญาณเริ่มเติบโต เมล็ดนี้ต้องได้น้ำที่หลั่งมาจากพระวิญญาณบริสุทธิ์ ซึ่งได้รับโดยอาศัยการอธิษฐาน ทำสมาธิ ศึกษาพระวจนะศักดิ์สิทธิ์ และรับใช้ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า ความจริงก็คือการรับใช้ศาสนาเป็นเหมือนคันไถที่พรวนดินที่เมล็ดถูกหว่านลงไป จำเป็นต้องมีการพรวนดินเพื่อจะได้ดินที่อุดมและทำให้เมล็ดเติบโตได้แข็งแรงกว่า”<sup>2</sup>

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

<sup>1</sup> SWAB 200

<sup>2</sup> LF 46

## หนังสืออ้างอิง

[Bibliography]

ABL	<i>'Abdu'l-Bahá in London</i>
ADJ	<i>The Advent of Divine Justice</i>
BE	<i>Bahá'í Education</i> , compilation 1976, printed in England
BNE	<i>Bahá'u'lláh and the New Era</i>
BP	<i>Bahá'í Prayers</i> , 1982 U.S.A.
BWF	<i>Bahá'í World Faith</i>
CHL	<i>A Chaste and Holy Life</i> , compilation 1988
COC	<i>The Compilation of Compilations</i> , 1990 Australia
DAL	<i>The Divine Art of Living</i>
DP	<i>Deepening</i> , compilation 1983, printed in Malaysia
EWS	<i>Epistle to the Son of the Wolf</i>
ET	<i>Excellence in All Things</i> , compilation 1981, printed in India 1982
GWB	<i>Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh</i>
HWP	<i>The Hidden Words</i> , Persian
IPMDA	<i>The Importance of Prayer, Meditation and the Devotional Attitude</i> , compilation, printed in India 1980
LF	<i>Living the Life</i> , compilation, printed in India
LG	<i>Lights of Guidance</i>
NDF	<i>Nineteen Day Feast</i> , compilation 1989
PBA	<i>Principles of Bahá'í Administration</i> , 1982, printed in India
PID	<i>Prohibition of Intoxication Drinks</i> 1979
PT	<i>Paris Talks</i>
PUP	<i>Promulgation of Universal Peace</i>
SAQ	<i>Some Answered Questions</i> , printed in U.S.A. 1990
SDC	<i>The Secret of Divine Civilization</i> , printed in U.S.A. 1990
SWAB	<i>Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá</i>
TAB	<i>Tablets of 'Abdu'l-Bahá</i>
TB	<i>Tablets of Bahá'u'lláh</i>
WOB	<i>The World order of Bahá'u'lláh</i>
WT	<i>The Will and Testament of 'Abdu'l-Bahá</i>